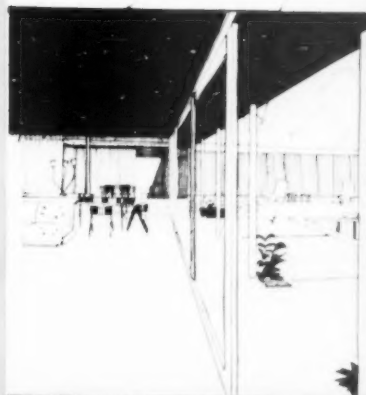
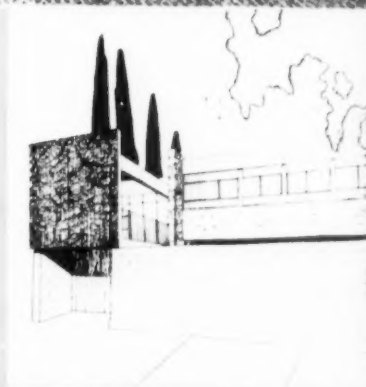
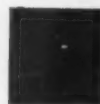


EXTRA

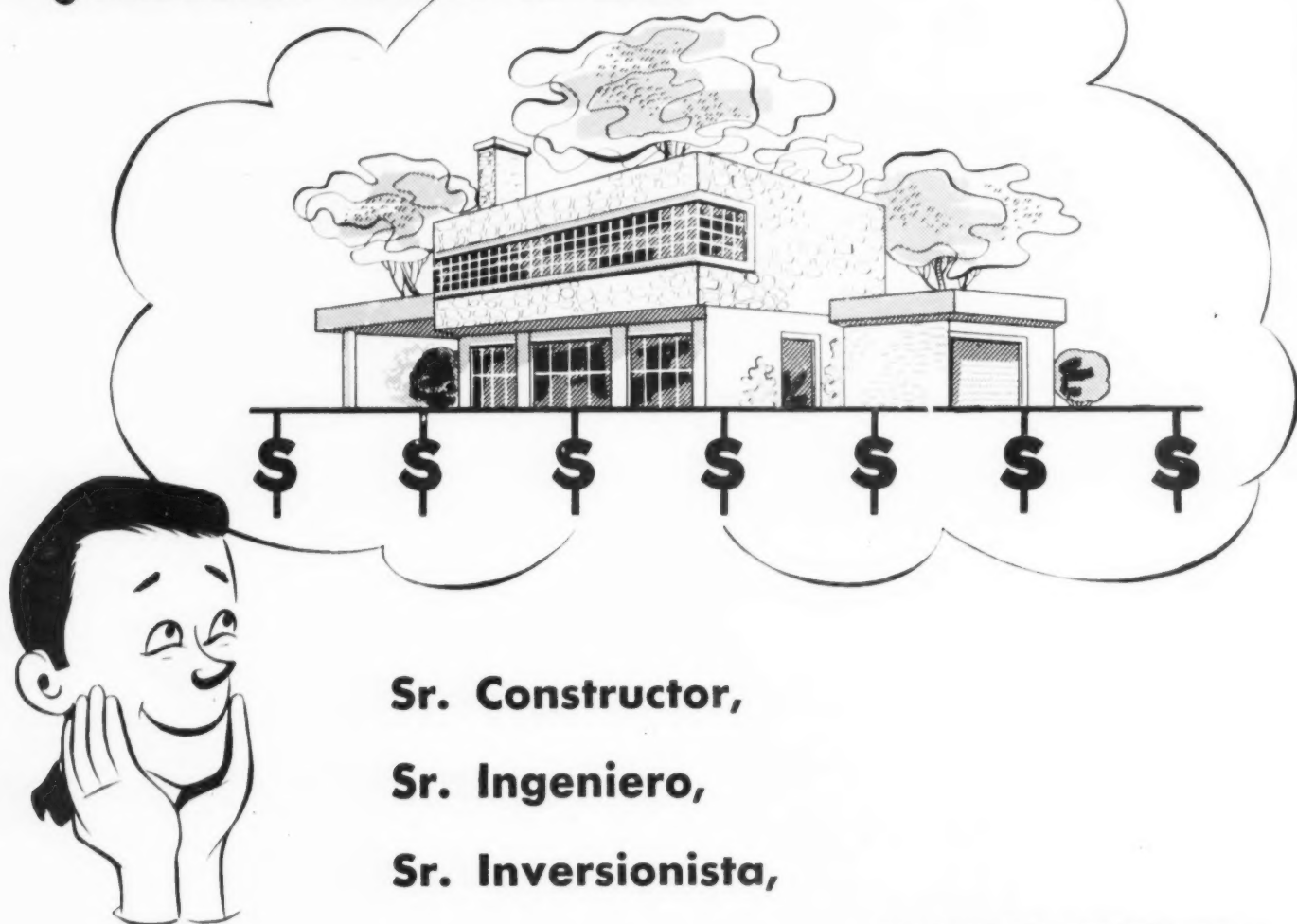


ARQUITECTURA

M E X I C O

42

¿Castillos sobre el aire?



Sr. Constructor,

Sr. Ingeniero,

Sr. Inversionista,

CONSTRUYA USTED CON GRANDES VENTAJAS

El fraccionamiento Viaducto Piedad ofrece al Constructor, al Ingeniero y al Inversionista un plan sumamente ventajoso y productivo, pues con mínima inversión en el terreno, se puede construir inmediatamente.

Llámenos y con gusto enviaremos un agente para exponerle las ventajas de este plan.



Visítenos

fraccionamiento

Viaducto Piedad

**CASETA DE INFORMES EN CALZADA
DE TLALPAN Y OBRERO MUNDIAL**

Tel: 19-27-01

LARESGOITI HNOS, S. R. L.

Guatemala, No. 22
Teléfono: 18-49-19
S u c u r s a l :
Insurgentes N° 465
Teléfono: 11-01-24
MEXICO, D. F.

- **VIDRIOS**

y

CRISTALES DE TODAS CLASES

- **BLOCKS "INSULUX"**
LOS MEJORES QUE EXISTEN

- **UNICOS FABRICANTES**
de
LUNAS COBRIZADAS
(PATENTE FRANCESA)

Las lunas cobrizadas
están protegidas con-
tra la humedad y por
ello no se manchan.

CIA. EXPENDEDORA DE VIDRIOS, S. A.

José Joaquín Herrera, 29
TELEFONOS: 13-26-07,
12-70-37 y 39-20-37
Apdo. Postal No. 1693
MEXICO, D. F.

- **VIDRIOS**

DE TODAS CLASES.

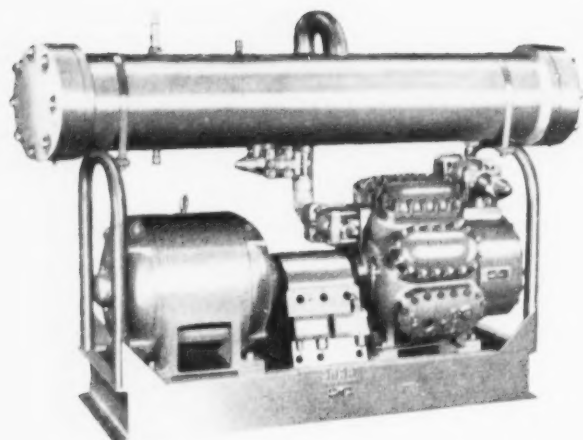
- **CRISTALES**
PARA APARADORES.

- **VITROLITE**
PARA BAÑOS Y FACHADAS.

- **BLOCKS "INSULUX"**

- **UNICOS FABRICANTES**
de
LUNAS COBRIZADAS
(PATENTE FRANCESA)

Las lunas cobrizadas
están protegidas con-
tra la humedad y por
ello no se manchan.



- ventilación
- calefacción
- refrigeración
- agua caliente
- aire acondicionado

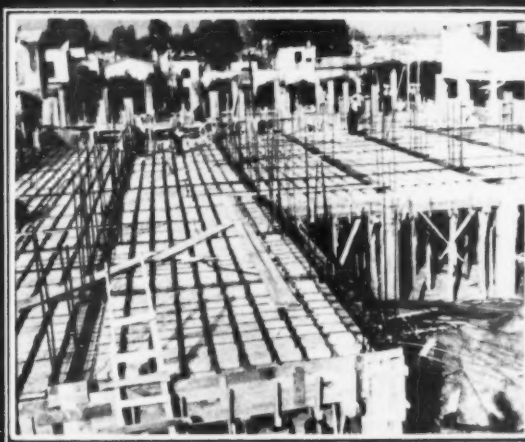
A.C. FINK, S.A.

FILOMENO MATA 13 • MEXICO I.D.F.
35-16-23 18-49-30

INGENIEROS CONSULTORES • PROVEEDORES DE EQUIPOS



ahorre **PESO** al construir usando
estabilit (PLACAS AISLANTES PATENTADAS)
y ahorrará dinero.



- losas reticuladas 40% más livianas
- muros divisorios (23 K_M²)
- plafones aislantes
- techos y cubiertas
- juntas para pisos
- recubrimientos contra sonido, frío, calor y fuego

FABRICADAS POR:

CIA. INDUSTRIAL AMERICANA, S.A.

PLAZA DE LA REPUBLICA, 7-201

TEL. 21-48-75, MEXICO, D.F.

DISTRIBUIDORES EN EL D.F.:

DISTRIBUIDORA *R+D*, S.A.

(DISTRIBUIDORES DE ASBESTOS DE MEXICO, S.A.)

INSURGENTES 307, TELS. 11-12-71
11-12-68

EMPLEADAS EN MAS DE 1000 OBRAS DE TODOS TAMAÑOS



FOTO ZAMORA

M U E B L E S

DECORACION INTERIOR

ARTURO PANI D., S. A.

Niza No. 30

35-11-62

11-36-26

México, D. F.



CESA

CONSTRUCTORA ELECTRICA

S.A. de C.V.

INSTALACIONES

ELECTRICAS

EN

RESIDENCIAS

EDIFICIOS

FABRICAS

COMERCIOS

INDUSTRIAS

AEROPUERTOS

ALUMBRADO PUBLICO

ILUMINACION

Artes 185. Tel. 16-15-20. Mexico 4, D. F.

EDIFICIO "HOSPITAL DE JESUS"
AV. 20 DE NOVIEMBRE
82

- CONSTRUIDO
EN
1942
CON
ESTRUCTURA
DE
FERROCONCRETO
- CIMENTADO
CON
PLATAFORMA
- "SISTEMA CONDISTRI"



JOSE VILLAGRAN GARCIA, Arquitecto.

CONDISTRI, S. A.

INGENIEROS Y CONTRATISTAS
NONOALCO 466
MEXICO 4, D. F.

"Al servicio de la construcción desde 1930"

ESPECIALISTAS EN CIMENTACION CON PILOTES - FERROCONCRETO - SILOS MONOLITICOS - TRABAJOS DE GUNITE

COCO

COCO

COCO

COCO

COCO

COCO

Coco

Coco



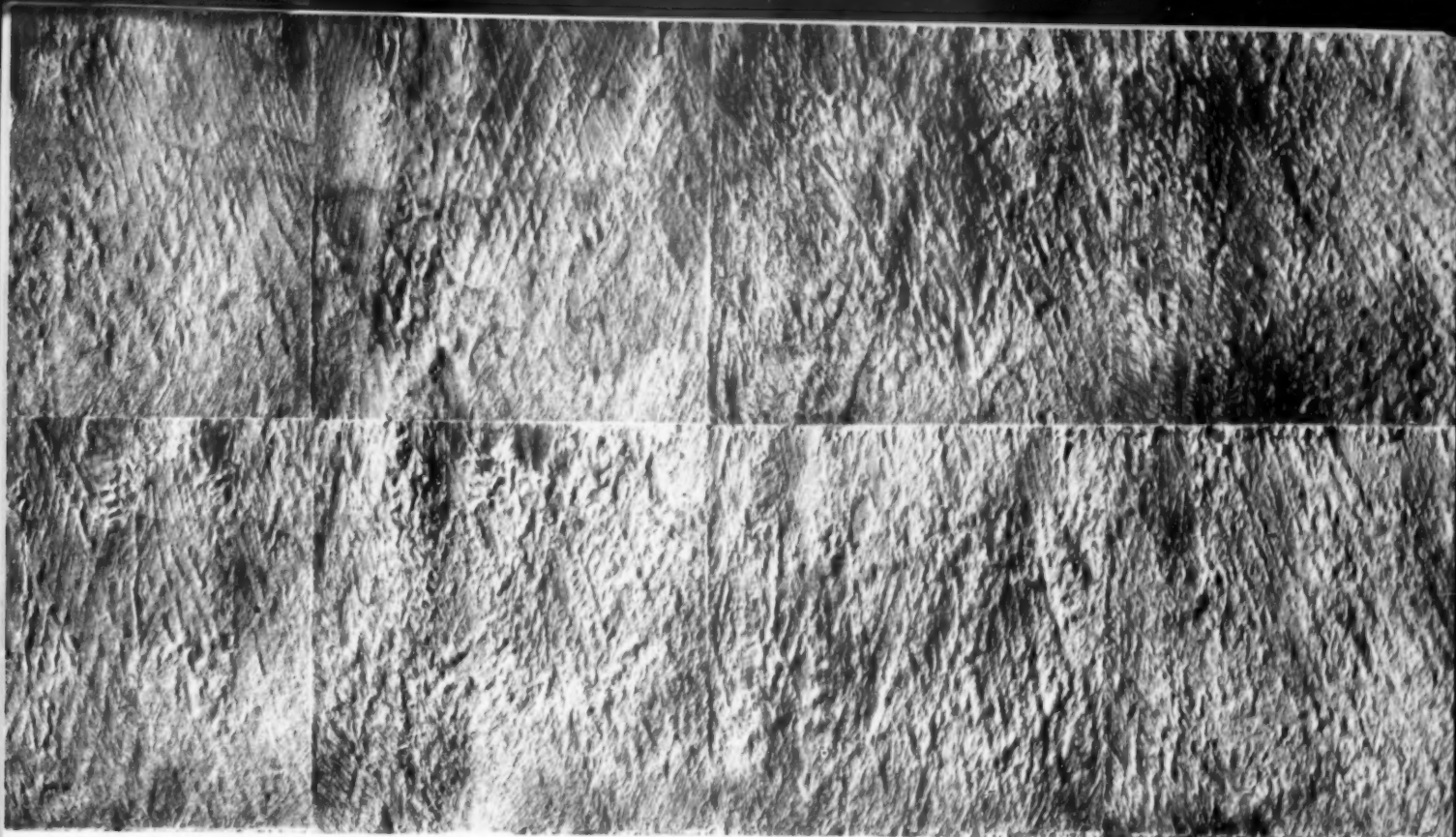
COCO

COCO

COCO

COCO

COCO



**El primer revestimiento mural de
fabricación nacional,
suntuoso y elegante: Fibra de coco!**



MENDEZ

M. E. R. I. D. A. 21-



Vista panorámica de la fábrica.

- BLOQUE HUECO "PIRAMIDE" PARA MURO
- BLOQUE - LOSA "PIRAMIDE" PARA TECHOS Y ENTREPISOS
- LADRILLO ASFALTICO PARA AZOTEAS.

Esta planta cuenta con las máquinas más modernas para la fabricación de bloque hueco de concreto y productos similares.

Para lograr un producto uniforme y de buena calidad se controla científicamente el proceso de fabricación que se inicia en la selección del grano de los agregados y termina en el secado en cuartos de vapor y apilado del bloque en los patios donde debe permanecer 30 días para asegurar su fraguado total.

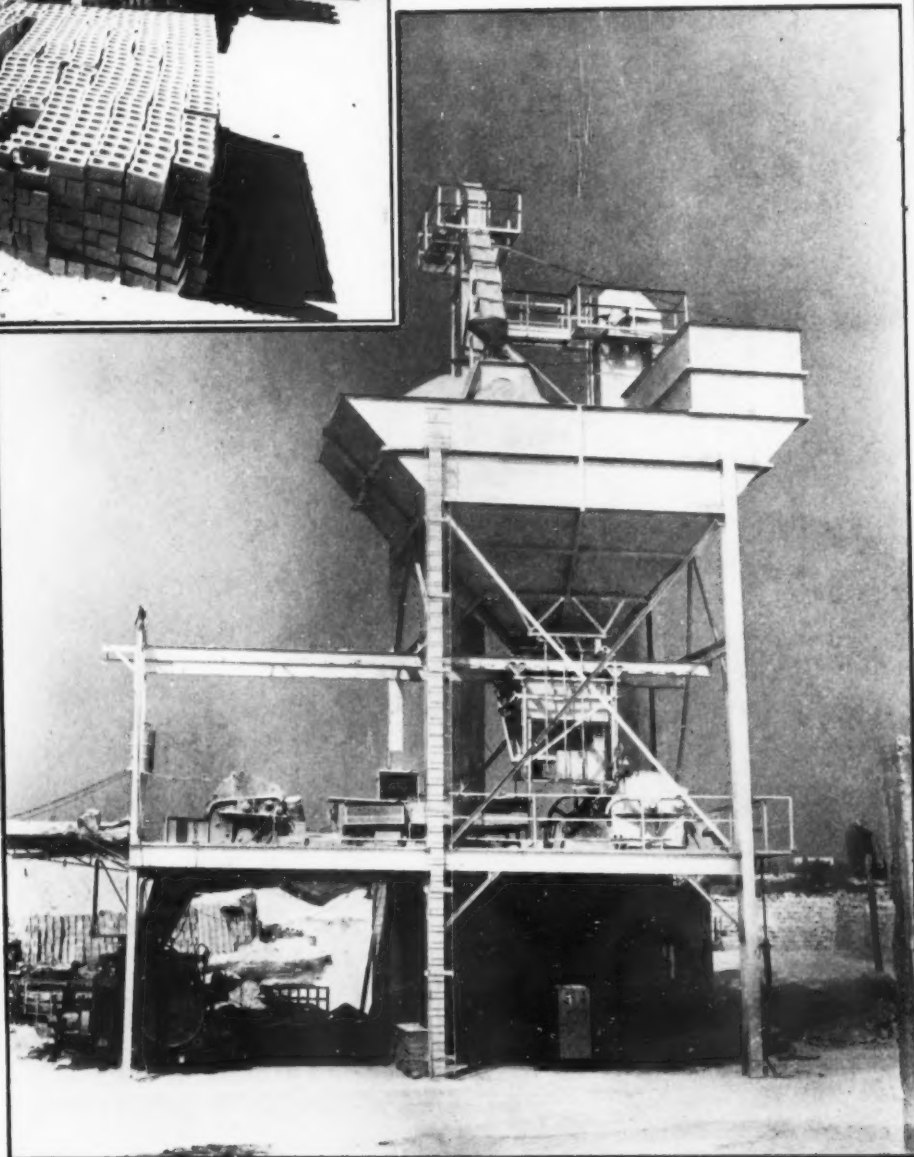
La capacidad de producción es de más de 30,000 bloques diarios.

SALON DE EXHIBICION:

Calle del Ebro Núm. 92,
Colonia Cuauhtémoc.
Tels.: 28-58-08 y 35-85-95

FABRICA:

Puente de Vigas,
Edo. de México.
TEL.: 38 - 13 - 13



Tolva y dos de las máquinas "Besser" de alta vibración.

Bloques y Ladrillos, S. A.

Alcomex, S.A.

Representantes
exclusivos de:

"ALCOA"

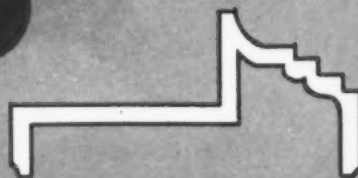
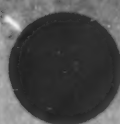
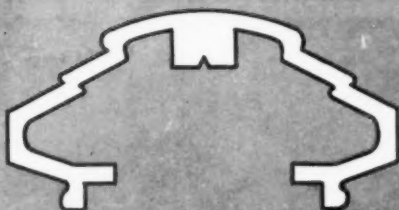
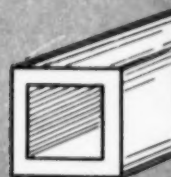
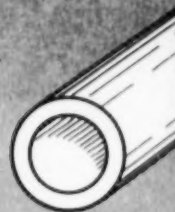
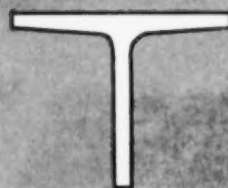
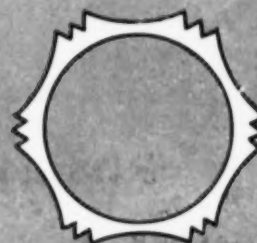
(ALUMINUM COMPANY OF AMERICA)

- ALUMINIO EN TODAS SUS FORMAS PARA USOS INDUSTRIALES.
- FABRICANTES DE PERFILES, MOLDURAS, TUBERIA, FORMAS ESTRUCTURALES, ETC. POR EL SISTEMA DE EXTRUSION.

OFICINAS GENERALES:
AVE. MORELOS No. 20. DESP. 308
APARTADO POSTAL No. 2241
TELS: 35-03-13, 21-76-69 y 10-24-66
MEXICO, D. F.

OFICINAS EN MONTERREY, N. L.
EDIFICIO GUZMAN DESP. 101
EMILIO CARRANZA No. 730 SUR
TEL. 18-12
APDO. POSTAL 820

PLANTA:
A LA ALTURA DEL KLM. 10.8 DE LA CARRETERA
MEXICO-LAREDO.- TICOMAN, MUNICIPIO DE TLAL-
NEPANTLA, ESTADO DE MEXICO.



CALOR RADIANTE ELECTRICO

PERO AHORA INTEGRADO A LAS LOSAS DE CONCRETO ENTRE LA CIMBRA Y EL EMPARRILLADO DE FIERRO SE CONVIERTE EN EL SISTEMA DE CALEFACCION SIN MANTENIMIENTO, MAS PERFECTO, MAS ESTETICO Y MAS BARATO QUE EXISTE ———— COMPRUEBELO USTED.

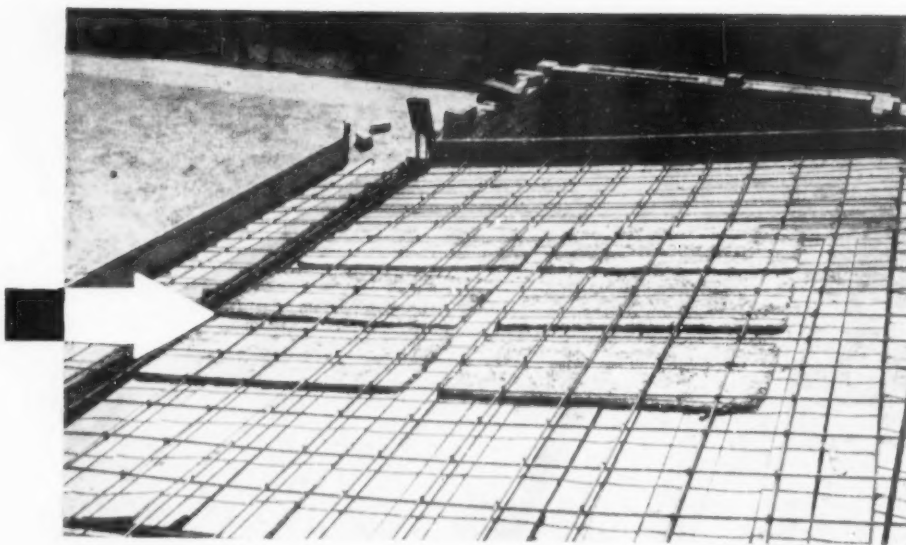
CALOR RADIANTE ELECTRICO DE MEXICO, S. A. de C. V.

tiene varios sistemas que resuelven satisfactoriamente cualquier problema de calefacción.

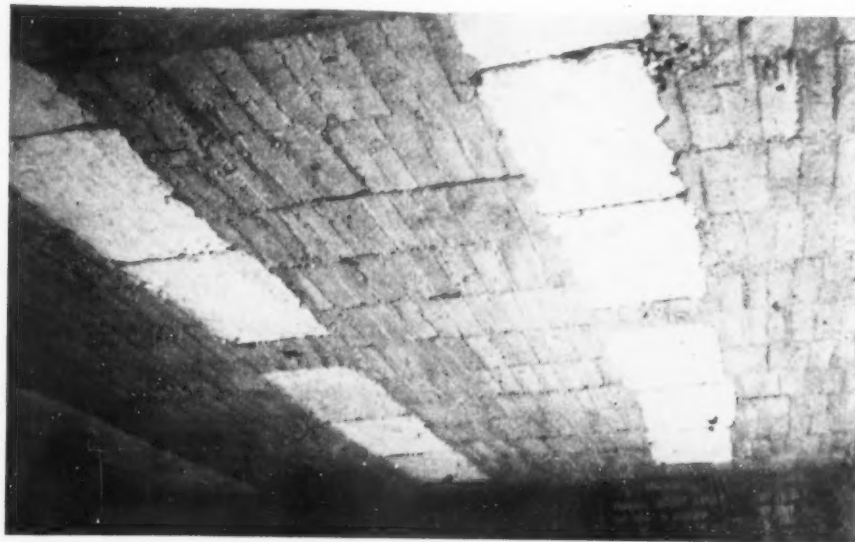
UNIDADES

CALEFACTORAS CREMSA

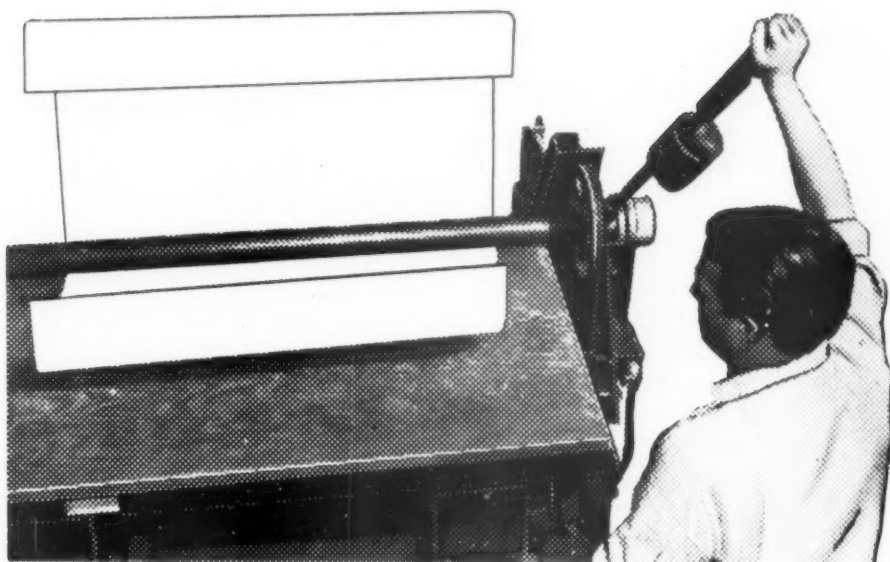
de baja temperatura, con aislamiento de forma alveolar ligero, incombustible, de 1.5 cms. de espesor, colocadas y conectadas entre la cimbra y la varilla, que al recibir el concreto del colado, forma parte integrante de la losa del techo.



Aspecto del techo al retirarse la cimbra, con las superficies enyesadas de las unidades calefactoras CREMSA listas para recibir sobre ellas el yeso final el cual emitirá las radiaciones térmicas tenues que proporcionarán el confort deseado.



CALOR RADIANTE ELECTRICO DE MEXICO, S. A. de C. V.-Blvd. Xola 1712 Tel. 19-42-32



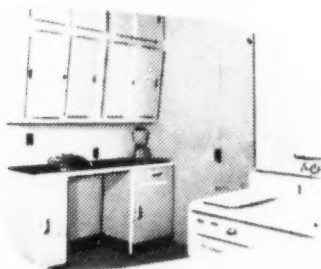
Doblando Fibracel



Cantina hecha por
Maderería Malagón



Juego para "Canasta"
hecho por "IGA" de Guadalajara



Estantería de Cocina
de manufactura especial

PARA FABRICAR MUEBLES LO INDICADO ES **FIBRACEL**

**Muebles bellos... modernos
... funcionales... duraderos.**

Muebles que enorgullecen a sus poseedores,
están siendo fabricados con las láminas de fibra
de madera FIBRACEL... ¡Es natural!...

FIBRACEL ofrece al manufacturero de muebles
grandísimas ventajas por su gran durabilidad,
por su gran resistencia, por sus grandes
dimensiones, por su flexibilidad, por su tersa
y uniforme superficie y por su fácil manejo.

En su estado natural, FIBRACEL es de aspecto
agradable, pero puede barnizarse...
laquearse... encerarse y revestirse para lograr
el efecto que se desee.

Véanos o escribanos... Estamos a sus órdenes.



FIBRACEL, S. A.

Reforma 95 - México 4, D. F.

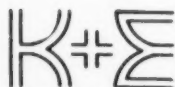
LOS ARQUITECTOS PROYECTAN



CON UTILES E INSTRUMENTOS

de

HORR Y CHOPERENA SUCR., S.A.



KEUFFEL & ESSER Co.

- tránsitos
- niveles
- planchetas
- máquinas para dibujo
- reglas de cálculo
- papeles, etc.

Agencia Lefax

Libros Técnicos

*Servicio rápido y económico de copias
fotostáticas y
heliográficas.*

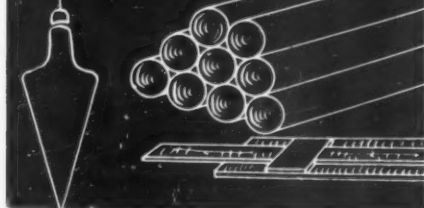
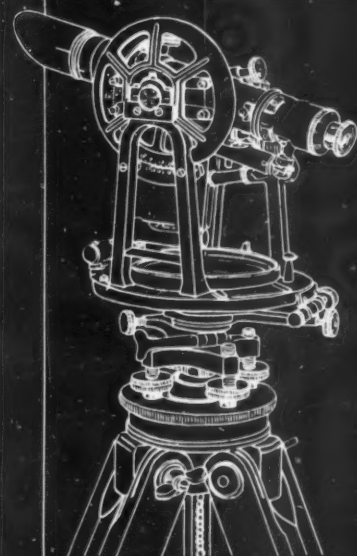


Aparatos Hidrométricos
y Matemáticos

- Molinetes
- Limnigrafos
- Pluviógrafos
- Planímetros
- Pantógrafos
- Coordinógrafos
- Integradores

TELS. 12-17-99 36-14-49

MADERO, 40
MEXICO, D. F.



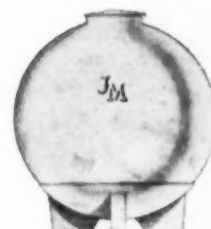
La técnica es lo que cuenta...!



en los productos de **Asbestolit***

Millares de clientes satisfechos confirman la extraordinaria calidad de los productos ***Asbestolit**, fruto de la experiencia combinada de sus investigadores, peritos y obreros, ajustándose a las rígidas normas de la **Técnica Johns-Manville**. Especifique usted para sus obras ***Asbestolit**. Especificará lo mejor en productos de asbesto y cemento.

JOHNS MANVILLE
JM
PRODUCTS
Marca Reg. JOHNS-MANVILLE CORP.



TINACOS



LAMINAS



PARA TECHO



TUBOS



TANQUES LAVADORES

ASBESTOS DE MEXICO, S.A.

Técnica Johns Manville

REFORMA 139, MEXICO, D. F. TELS: 13-80-66, 35-48-03, 35-48-04, 35-48-05
Distribuidores en el D. F.: RYMSA, Insurgentes 307, Tels: 11-12-71, 11-12-68.



CIUDAD UNIVERSITARIA DE MEXICO, D. F.
ESCUELA DE INGENIEROS

CUFAC, S.A.
COMPAÑIA CONSTRUCTORA

FELIX CUEVAS, 636

ESQ. AMORES.
TEL. 32-02-05
MEXICO, D. F.

A usted le conviene

COMPRAR BONOS DEL AHORRO NACIONAL



1º Porque

doblan su dinero.



2º Porque

promueven el progreso de México
que se refleja en el de usted mismo.



3º Porque

puede disponer de su dinero
en el momento que lo necesite.



4º Porque

los garantiza el Gobierno de la República,
además de las mismas obras productivas
a las cuales se aplica su inversión.



5º Porque

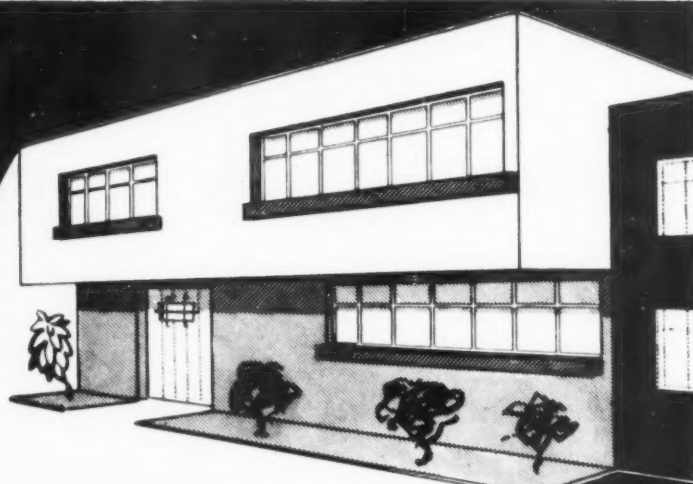
participan en sorteos en los que usted
puede ganar diez veces el valor
de lo que ha invertido.

Los intereses que usted gana al comprar Bonos
del Ahorro Nacional no causan impuestos.



VENTAS E INFORMES: BALDERAS 36
MEXICO, D. F. • TEL. 21-71-37

**Ilumine
usted
su casa...**



**... recubriéndola,
pintándola,
e impermeabilizándola.**

Todo al mismo tiempo

DECORCEM no sólo recubre... no sólo pinta... no sólo impermeabiliza. DECORCEM hace las tres cosas a la vez, porque, correctamente empleado, DECORCEM es un material que **fragua** con la superficie a que se aplica, proporcionando a usted un elemento decorativo que protege y embellece sus construcciones, interior y exteriormente, por largo tiempo.

DECORCEM se produce en México con una fórmula inglesa ampliamente conocida en otros países, y está a la venta en nuestra fábrica, así como en expendios de materiales de construcción, ferreterías y tlapalerías.

DECORCEM se ofrece en 14 colores básicos y en blanco y negro. Se aplica con pistola o brocha. Su poder cubriente es 3 a 4 metros cuadrados por kilo, a dos manos.

Pida usted folleto descriptivo a Cemento de Mixcoac, S. A., (Departamento DECORCEM), Avenida Tolteca 203, San Pedro de los Pinos, México 18, D. F., o a los teléfonos 15-49-65, 15-49-49 (extensión 81) u 11-48-40.



DECORCEM

REVESTIMIENTO DECORATIVO IMPERMEABLE

PRODUCTO TOLTECA

ARQUITECTURA

MEXICO

EDITORIAL ARQUITECTURA
Paseo de la Reforma No. 503
Teléfono 36-26-20. México, D. F.

Director

ARQ. MARIO PANI

Gerente

ING. ARTURO PANI

Jefe de Redacción

ANTONIO ACEVEDO ESCOBEDO

Administración

ISIDRO SÁNCHEZ

Publicidad

GERMÁN PARDO GARCÍA

JUNIO DE 1953

SUMARIO

42

Jaime Torres Bodet dice...	64
Residencia en la ciudad de México.—Juan Sordo Madaleno, Arq.	67
Casa en la ciudad de México.—Enrique Molinar, Arq.	73
Una casa en San Angel, D. F.—Enrique Molinar, Arq.	78
Casa habitación en México.—Héctor Velázquez Moreno y Ramón Torres Martínez, Arqs.	81
Casa en la ciudad de México.—Ramón Torres Martínez, Héctor Velázquez Moreno y Víctor de la Lama, Arqs.	84
Tres casas en California.—Raphael S. Soriano, Arq.	37
Casa en las Lomas de Chapultepec.—Mario Pani y Enrique del Moral, Arqs.	99
Casa en la Colonia Anzures.—Mario Pani y Enrique del Moral, Arqs.	104
Dos casas en Lomas de Chapultepec.—Enrique Manero Peón, Arq.	108
Casa en Cuernavaca.—Arturo Pani D.	111
Una casa en Imola (Italia).—M. G. Dal Monte, Arq.	116
La escultura de Geles Cabrera.—Por Salvador Ortega Flores	117
Libros, Noticias	123

NUESTRA PORTADA. Composición y dibujo de los arquitectos Salvador Ortega Flores y Gabriel Guerra.



COMITE DE REDACCION

Arquitectos

MARIO PANI

ENRIQUE DEL MORAL

VLADIMIR KASPÉ

JOSÉ VILLAGRÁN GARCÍA

RICARDO DE ROBINA ROTHOT

SALVADOR ORTEGA FLORES

Ingeniero ARTURO PANI

"ARQUITECTURA" SE PUBLICA CUATRO VECES AL AÑO

PRECIOS:

	<i>Ejemplar</i>		<i>Suscripciones</i>		<i>Núm. atrasados</i>
En México	\$ 10.00	1 año:	\$ 25.00	2 años:	\$ 40.00
En el extranjero	Dols. 1.50	1 año:	Dols. 5.00	2 años:	Dols. 8.00
					Dis. 2.50



El nombre de Jaime Torres Bodet era ya conocido antes de que desempeñara en París, de 1948 a 1952, el honroso cargo de director general de la UNESCO. Su tersa obra literaria, que le abrió las puertas de la "Revista de Occidente", divulgadora del pensamiento europeo, y otras publicaciones de primera categoría; su actuación diplomática y sus gestiones al frente de las Secretarías de Educación Pública y de Relaciones Exteriores, le ganaron prestigio. Es novelista, poeta, ensayista y crítico. Formó parte del grupo de escritores editor de la revista "Contemporáneos", de significación decisiva en el desenvolvimiento de las modernas letras mexicanas. Al frente de la Secretaría de Educación Pública —1943 a 1946— patrocinó la publicación de una selecta serie de libros de difusión cultural, accesibles al pueblo. En su madurez vital y creadora, trabaja en la redacción de sus memorias, donde resume una dilatada experiencia artística y humana. Entrevistado por nuestra revista, tuvo la gentileza de responder a unas cuantas preguntas en torno a la arquitectura y sus problemas, en los términos que se reproducen a continuación.

JAIME TORRES BODET DICE...

—¿Cómo sitúa usted el problema de la arquitectura de nuestro tiempo?

—La pregunta es tan vasta que podría dar base para un volumen. Contestarla en pocas palabras me expone a una superficialidad por la cual habré de solicitar, ante todo, el perdón del lector.

Creo, en efecto, que el problema esencial de la arquitectura de nuestro tiempo no puede divorciarse por completo del problema de la poesía o de la pintura o de la escultura de los días que vivimos los hombres de hoy. Y ese problema es, en síntesis, el de la humanización del arte...

Sé que escritores de espíritu luminoso, como Ortega y Gasset, hablaron de "deshumanización" hace algunos lustros. Era la hora de la novela sin argumento (o con un mínimo de argumento) y de la llamada "poesía pura." "El corazón no estaba entonces de moda." Se divertía Cocteau y crecía lo abstracto en las artes plásticas. Acaso por su indispensable necesidad de abrigar al hombre materialmente, la arquitectura atravesó, en esos años, una crisis que parecía distinta: la del "gigantismo" o, lejos de las áreas en que la riqueza y el desmedido amor de la simetría favorecían el "gigantismo," la de un individualismo estrecho y conservador. O el rascacielos, o la pequeña casa privada, egoísta y terca, que daba la impresión de negar la calle y de contradecir sistemáticamente a la ciudad.

En ambos casos —aunque con signo opuesto— era, en el fondo, la misma angustia. La arquitectura se "deshumanizaba" a su modo, pues no conseguía expresar al hombre sino multiplicándolo, por superposiciones en serie, o desprendiéndolo de la colectividad y sepultándolo en el pasado. No había en ello nada

de extraño. A mi juicio, el mayor drama de la cultura del siglo XX estriba precisamente en la dificultad de hallar un equilibrio adecuado entre la masa y el individuo; esto es: una armonía que, al fomentar y al facilitar la función del hombre, como miembro de la comunidad a que pertenece, lo respete igualmente, como persona.

Un arquitecto brasileño, Lucio Costa, ha tratado de definir así a la arquitectura: Es —dice— el arte de construir, dentro de la intención de ordenar el espacio en función de una época, de un medio, de una técnica y de un programa determinados.

Si se acepta esa definición, se advertirá muy pronto que, a diferencia —por ejemplo— de lo que ocurre en poesía, la arquitectura de hoy dispone de elementos técnicos absolutamente nuevos. Tales elementos le permiten realizaciones que, en otros siglos, hubiese sido difícil imaginar. Lo que detiene muchas veces al arquitecto es la timidez del cliente, privado o público. Pero lo que detiene a menudo al cliente —y justifica su timidez— es que, en el camino de la audacia, no siempre da el arquitecto con ese punto de perfección en que lo social y lo individual se combinan dichosamente.

Reconozcámoslo sin reservas. Un poema, si malo, puede no ser leído. Sobre una mala sonata, el silencio cae... Pero ¿cómo dejar de ver —y de sentir— los defectos de un edificio, sus incomodidades, sus culpas, sus inútiles arrogancias? Aun en el caso de ser bella, toda novedad artística exige una educación del público. ¿Y cómo calificar de "público" al espectador de un arte que tiene que existir, gozar, sufrir y morir en medio del espectáculo?

Tal vez porque se percatan de las resistencias de la ciudad, hay arquitectos que preferirían hacerla primero, a fin de que —dentro de

una ciudad sin pasado— la irrupción de sus creaciones no implicara ya una agresión para el habitante.

—¿Cree usted, entonces, que el problema de la arquitectura de hoy no puede desvincularse del todo del problema del urbanismo?

—¡Qué duda cabe! Ha interpretado usted mi sentir muy exactamente. Pero le agradezco de manera especial esas dos palabras —“del todo”— que circunscriben el valor de la afirmación.

Todo edificio es el resultado de una serie de influencias recíprocas: las que él proyecta sobre los edificios que lo rodean y las que ejerce sobre él la perspectiva urbana en que se levanta. Estas últimas tienen un nombre: son las servidumbres del arquitecto.

En ocasiones, sobre todo cuando es muy joven, el arquitecto maldice de ellas. Cree que le ofenden en la proporción en que lo limitan. Pero ¿dónde no se presentan? Salvo históricas excepciones, el edificio que se construye tiene que apoyar su modernidad sobre el fondo de una tradición social, económica, artística, ética y psicológica. Me permito hacer observar a usted que no he dicho que el arquitecto deba obedecer ciegamente a esa tradición; pero sí conocerla, medirla, justipreciarla y darse cuenta de ella a cada momento. Porque trazar la urbe, para que el edificio no desentone, equivaldría a empezar por plantar el bosque, para que el árbol tenga sentido.

Una ciudad es un todo. Los obstáculos que ese todo opone al innovador han de ser para él estímulo y no disgusto. Repetiré aquí una fórmula popularizada por André Gide: el arte vive de la dificultad. El gran poeta ama las formas estrictas — y pone su genio en vencerlas. El gran arquitecto, por su parte, no puede

aspirar a que se destruya un pasado entero, para que surja algún día, por fin, su originalidad secreta e intransferible.

Las servidumbres que el urbanismo impone al arquitecto y, desde otro punto de vista, la sujeción que el programa le marca constituyen el “reto estético” al que habrá de saber responder con inteligencia. Que, al servir el programa, subraye la función. Pero que, al subrayar la función, no descuide al hombre y no piense que el hombre se define exclusivamente por la función. Para manifestarlo con términos diferentes: que no considere al que va a trabajar en un edificio como al esclavo de una especialidad (obrero, abogado, médico, farmacéutico...) sino como a un hombre a quien la belleza es indispensable, porque la belleza es liberación.

—¿Está usted pensando ahora en esa integración de las artes plásticas a que podría dar ocasión la obra del arquitecto?

—Efectivamente. El arquitecto no puede y no debe aislarse —ni en la concepción ni en la construcción— de sus compañeros naturales, los escultores y los pintores. Estos no han de llegar a la hora tardía del “enyesado,” a considerar qué conviene hacer para ilustrar fachadas y muros interiores en cuya fábrica no se les dió derecho de intervenir.

En los momentos heroicos de la cultura humana, era tan vigoroso y tan perceptible el “estilo” de la época, que el arquitecto presentía la contribución posible del escultor y, ciertas veces, el pintor actuaba como arquitecto. Importa mucho, ahora, que el escultor y el pintor participen desde el principio en la obra del arquitecto, a fin de que su cooperación no resulte un mero episodio decorativo, sino una aportación eficaz, íntima y profunda, a la belleza única del conjunto.

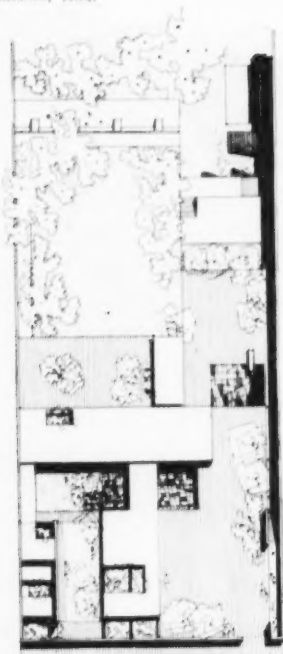
RESIDENCIA EN LA CIUDAD DE MEXICO

(LOMAS DE CHAPULTEPEC)

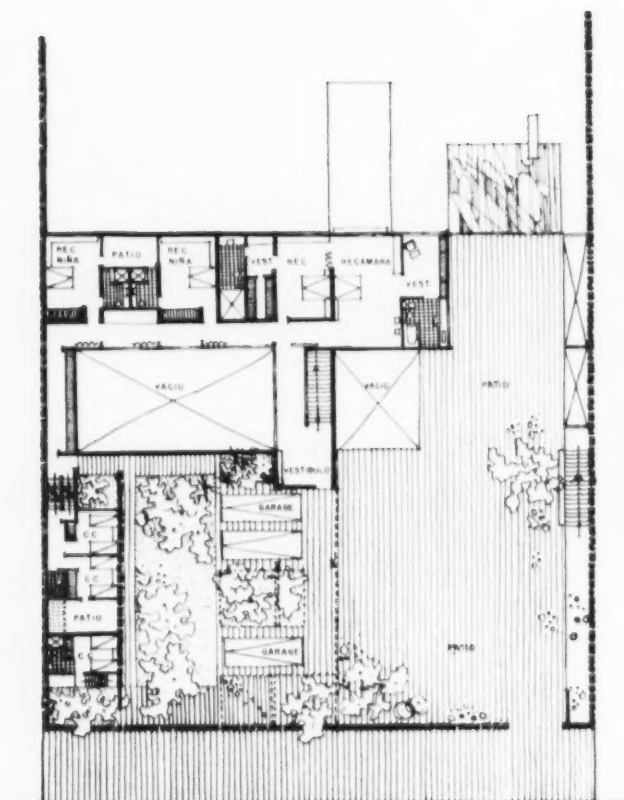
JUAN SORDO MADALENO, ARQ.

FOTOS ZAMORA



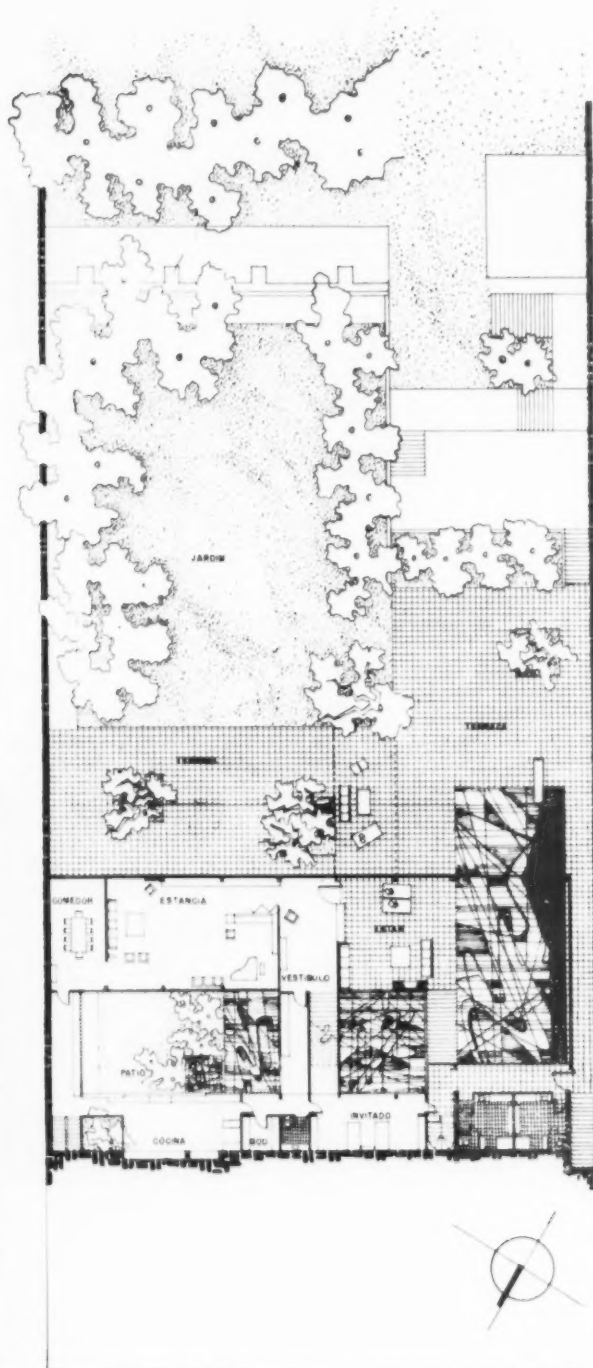


PLANTA DE CONJUNTO



PLANTA ALTA

Planta de gran sencillez y pureza de líneas, en la que se utilizó con habilidad el desnivel del terreno, creando simultáneamente al espacio interior su propio espacio exterior. La casa y el jardín se integran y en el conjunto están bien zonificados los elementos principales de este último. Resalta la importancia de la piscina, tanto exterior como interiormente, afirmando así la característica de la casa: ligarse con el jardín.



PLANTA BAJA



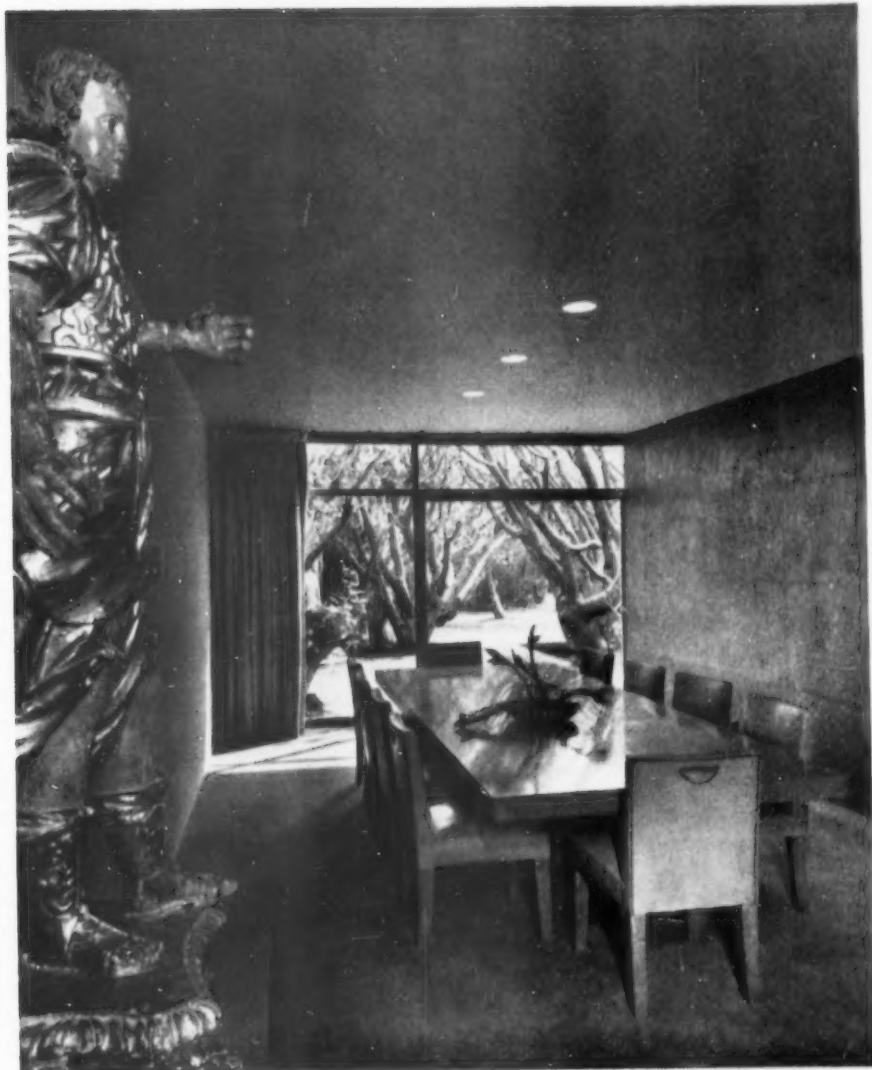


Fachada resuelta con gran sobriedad. El dibujo sencillo de la ventanería basta para darle interés. Sus líneas exclusivamente rectas contrastan con la atormentada vegetación.



Residencia en la ciudad de México
JUAN SORDO MADALENO, ARG.



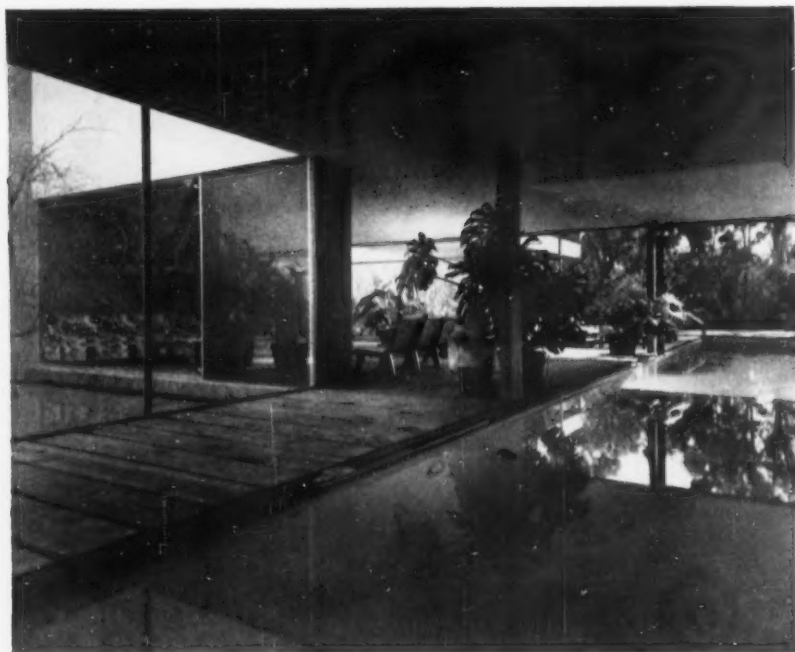


El amueblamiento está de acuerdo con el sencillo trazo arquitectónico. Muy decorativo, se reduce a pocos acentos bien colocados, generalmente escultóricos: cabeza griega, ángel estofado. Los ventanales vienen a ser grandes cuadros naturales y vivos.



La compenetración del elemento vegetal es perfecta. Nótese el interés del pequeño patio, único elemento decorativo del interior.

Adviértase el efecto interesante del agua en el interior de la casa.



Fachada totalmente de vidrio, que con sus reflejos se convierte en un verdadero cuadro.



CASA EN LA CIUDAD DE MEXICO

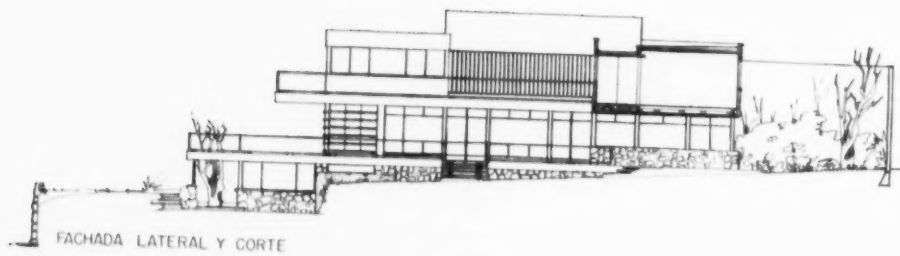
(LOMAS DE CHAPULTEPEC)

ENRIQUE MOLINAR, ARQ.

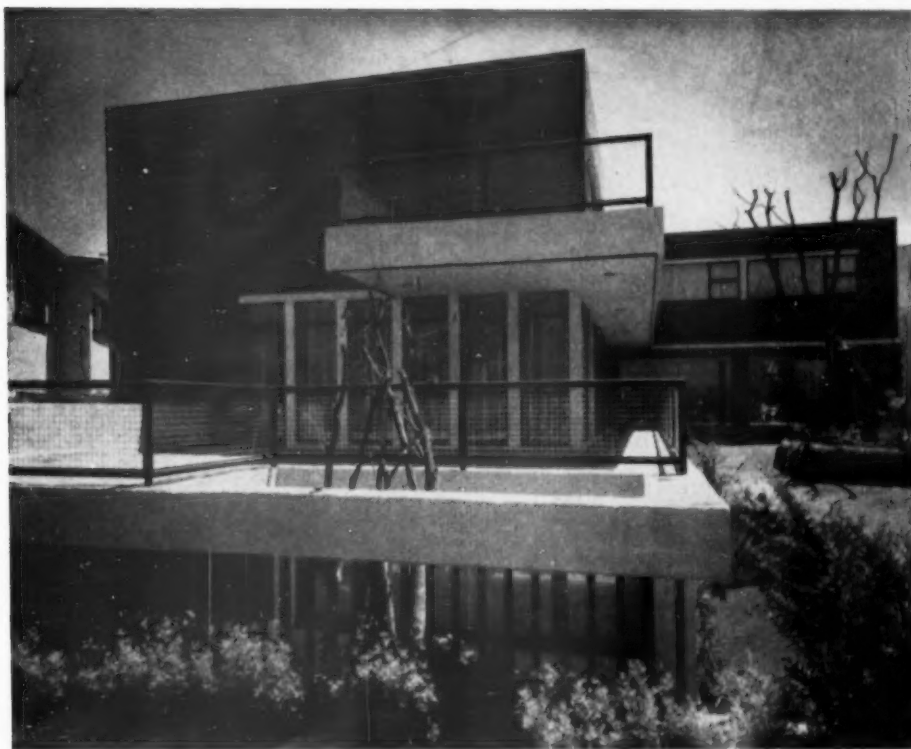
FOTOS ZAMORA



Interesante juego de volúmenes. La solución arquitectónica aprovecha el gran desnivel del terreno.



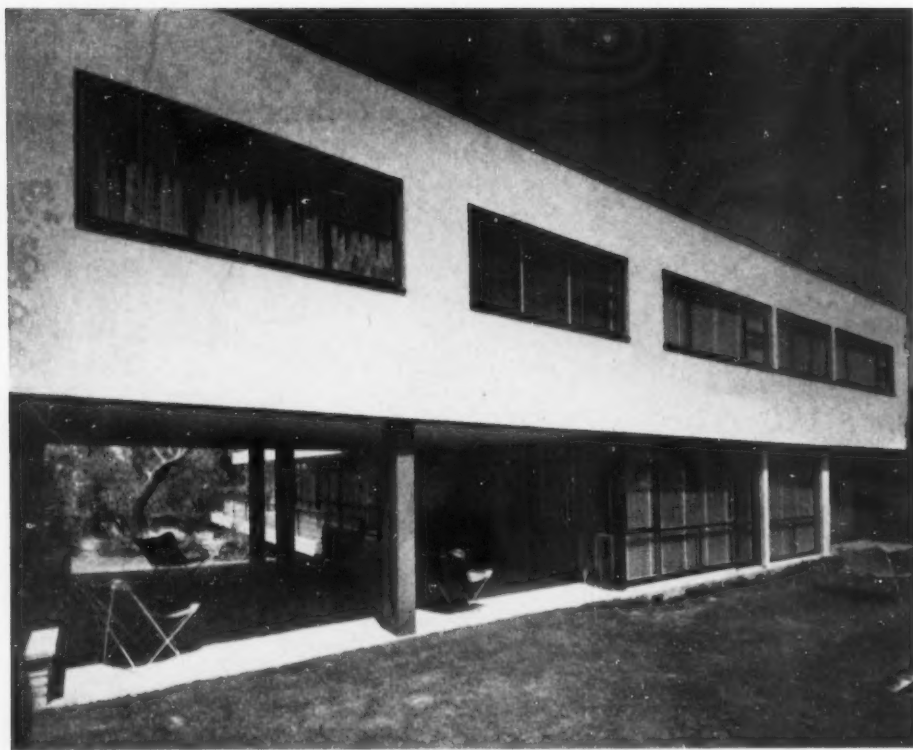
Casa en la ciudad de México
ENRIQUE MOLINAR, ARQ



Residencia en la ciudad de México
ENRIQUE MOLINAR, ARQ.



*Nótese el agradable
contraste entre la lim-
pieza de los trazos ar-
quitectónicos y el libre
tratamiento del jardín.*



*El espacio exterior se
integra con la arquitec-
tura y ambos se com-
pennan.*



UNA CASA *en* SAN ANGEL

(MEXICO, D. F.)

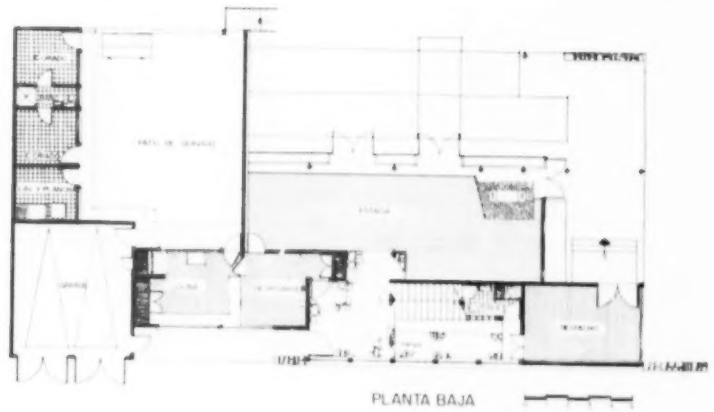
ENRIQUE MOLINAR, ARQ.



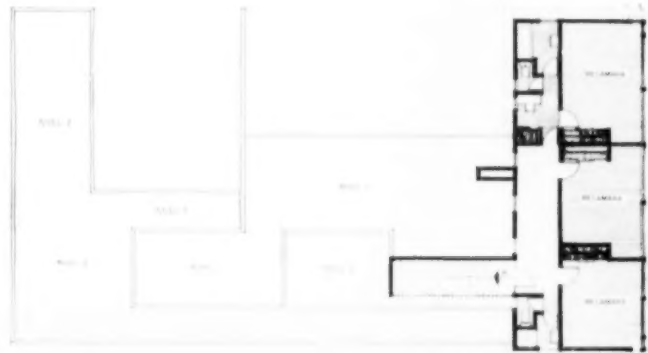
FOTOS ZAMORA



Una casa en San Angel, D. F.
 ENRIQUE MOLINAR, ARQ.



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA



Una casa en San Angel, D. F.
ENRIQUE MOLINAR, ARQ.



Casa construida en zona suburbana, en un amplio jardín. Están los servicios cerca de la entrada; la recepción y habitación se abre hacia el jardín. La estancia, a nivel de éste, se prolonga en terraza cubierta bajo la habitación en planta alta. Interesante solución en la que los elementos se distribuyen hábilmente, lográndose por medio de desniveles un agradable contraste de volúmenes.

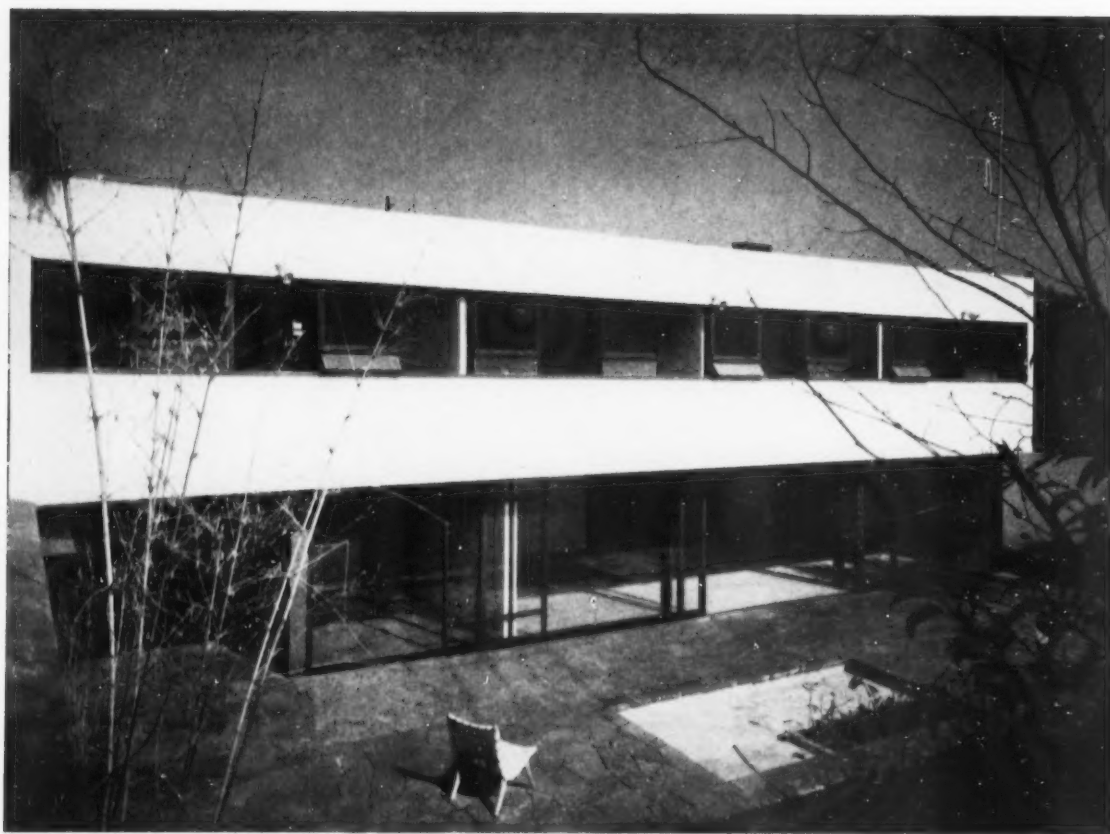
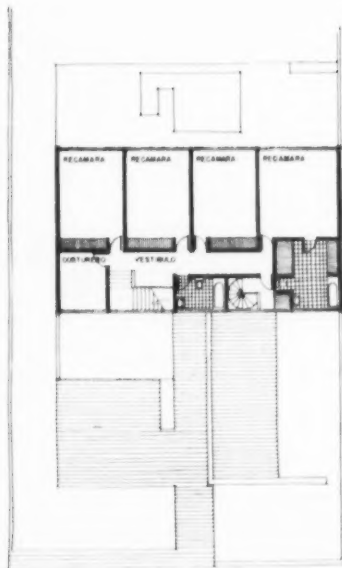
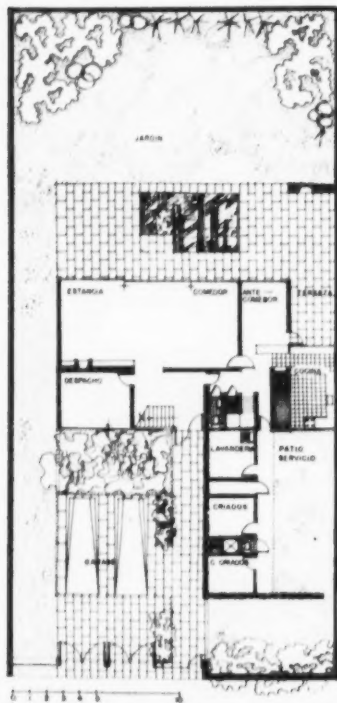
CASA HABITACION EN MEXICO

HECTOR VELAZQUEZ MORENO Y
RAMON TORRES MARTINEZ, ARQS.



Puede apreciarse la limpieza de la solución de la fachada, en la que se caracterizan con claridad los diferentes elementos y se logra, al mismo tiempo, perfecta unidad. Igualmente, la sobriedad del trazo de la manguetería y el interés que con elemento tan sencillo se ha logrado.

Casa habitación en México
HÉCTOR VELÁZQUEZ MORENO Y
RAMÓN TORRES MARTÍNEZ, ARQs.

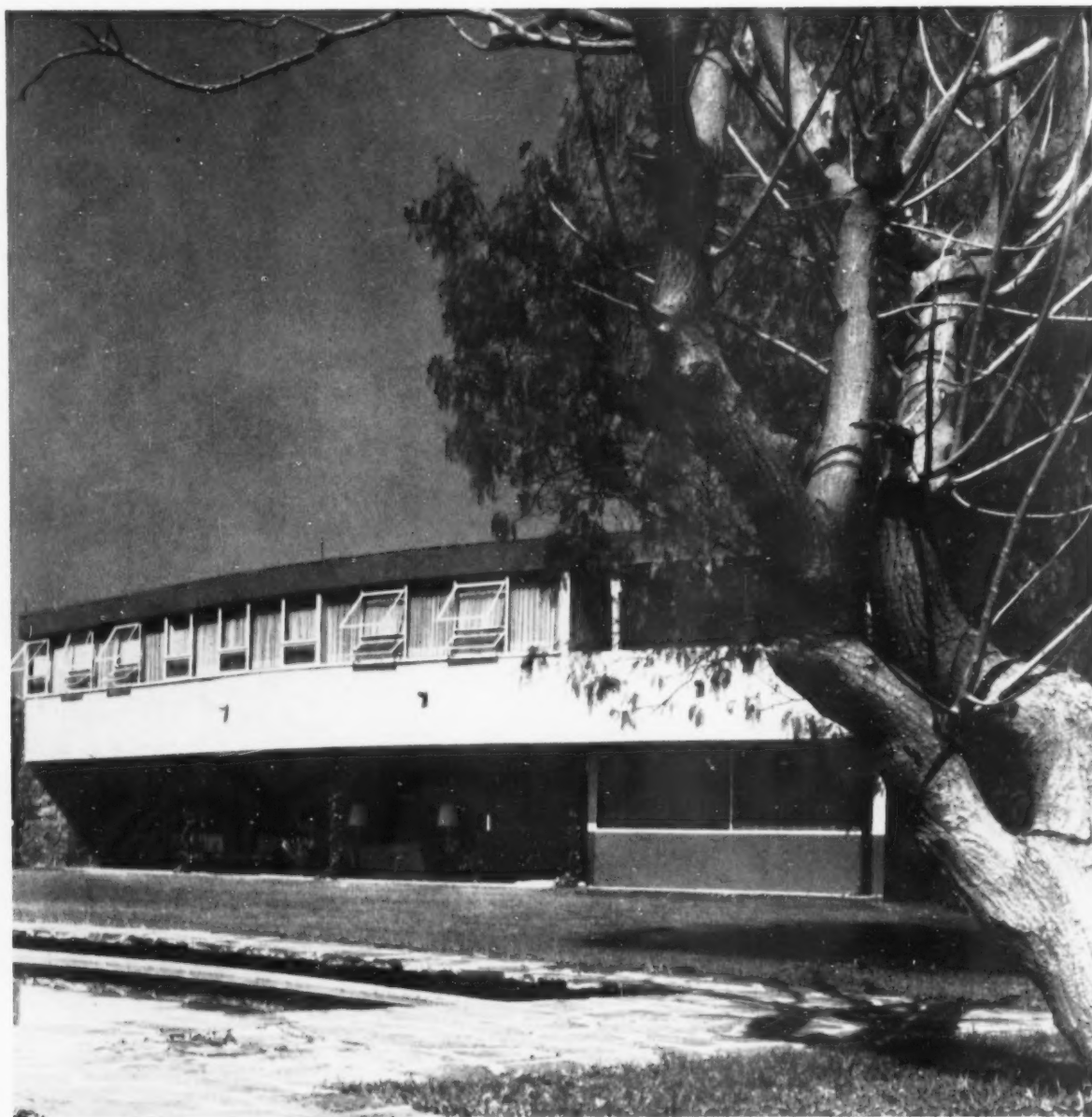


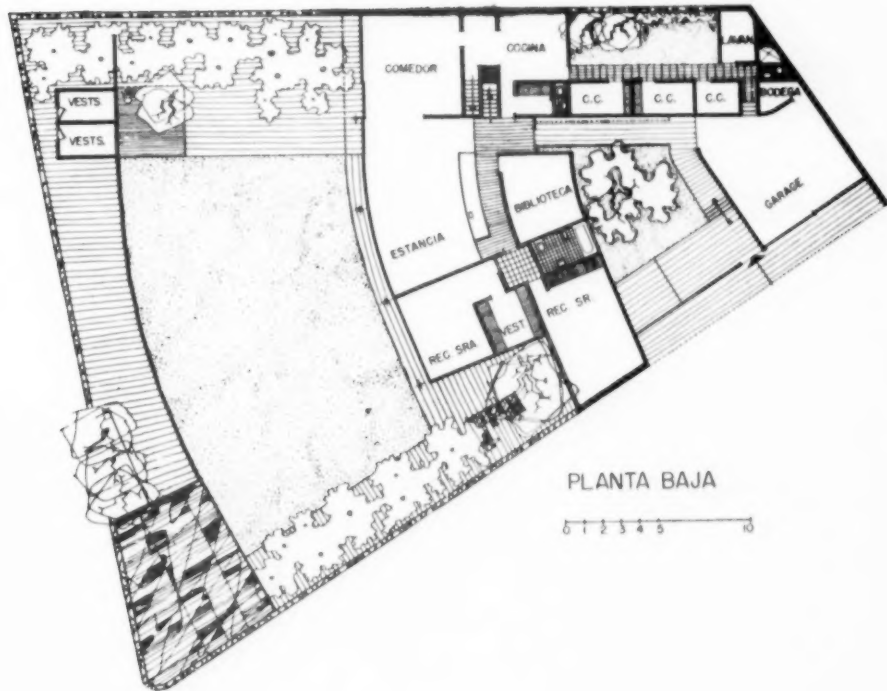
Casa habitación en México
HÉCTOR VELÁZQUEZ MORENO Y
RAMÓN TORRES MARTÍNEZ, ARQS.



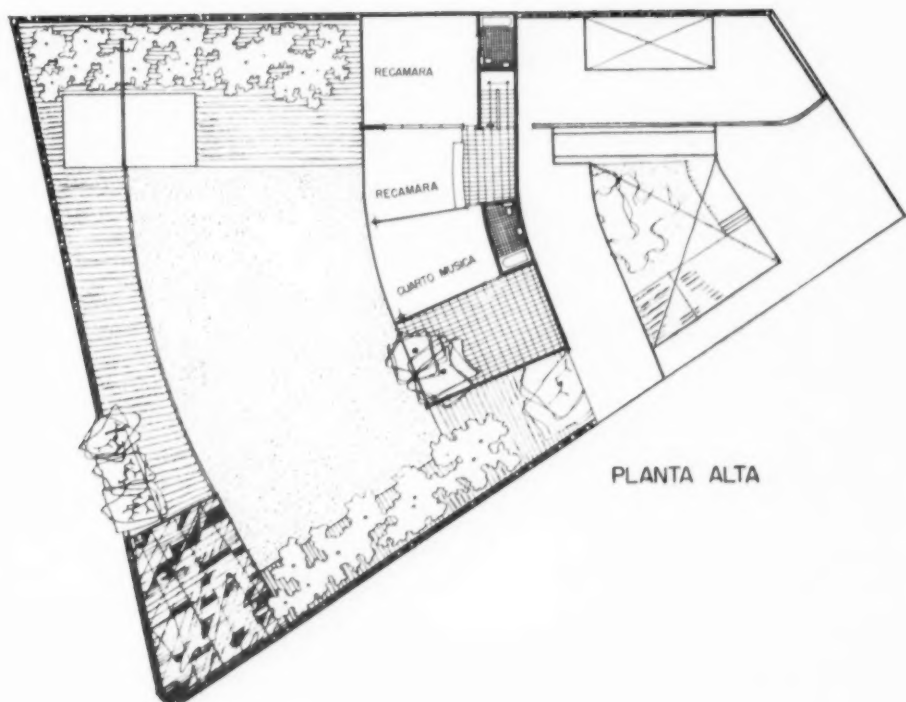
CASA EN LA CIUDAD DE MEXICO

*RAMON TORRES MARTINEZ,
HECTOR VELAZQUEZ MORENO
Y VICTOR DE LA LAMA, ARQS.*

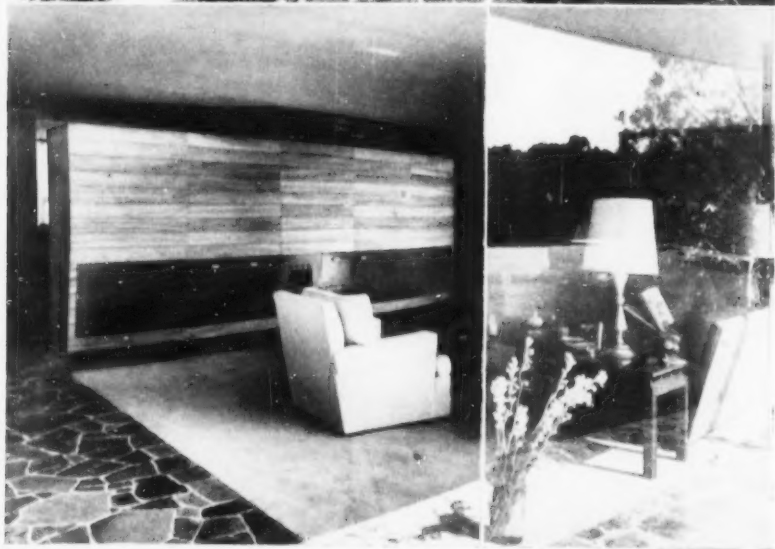
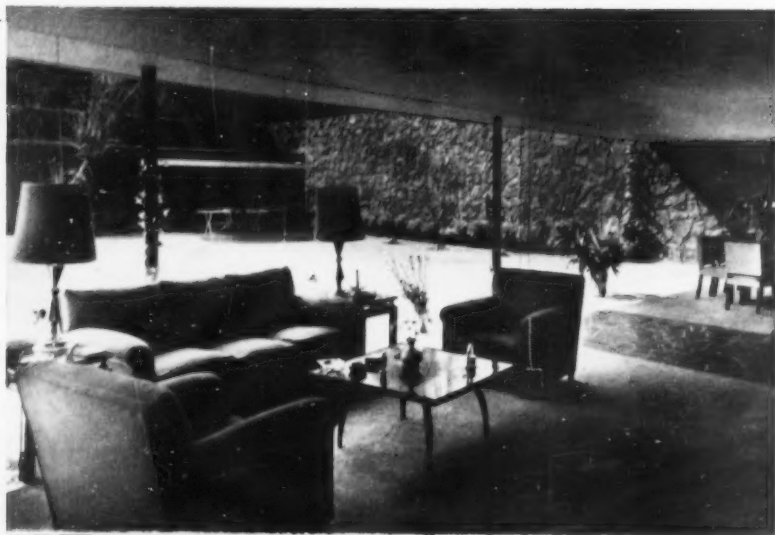




Casa proyectada sobre terreno irregular, a cuya forma se ha sacado el máximo partido. Aquí también —y esto viene a ser quizá una característica general de la arquitectura del momento— el jardín se integra con la casa. En los ventanales de la planta baja no existe maniquetería alguna; el nivel del piso en el interior es aparentemente el del jardín y penetran los muros de afuera. Ejemplo muy bien logrado de arquitectura contemporánea mexicana.



Casa en la ciudad de México
R. TORRES M., H. VELÁZQUEZ M. y V. DE LA LAMA, ARQs.



Nº 1

TRES CASAS EN CALIFORNIA

RAPHAEL S. SORIANO, ARQ.

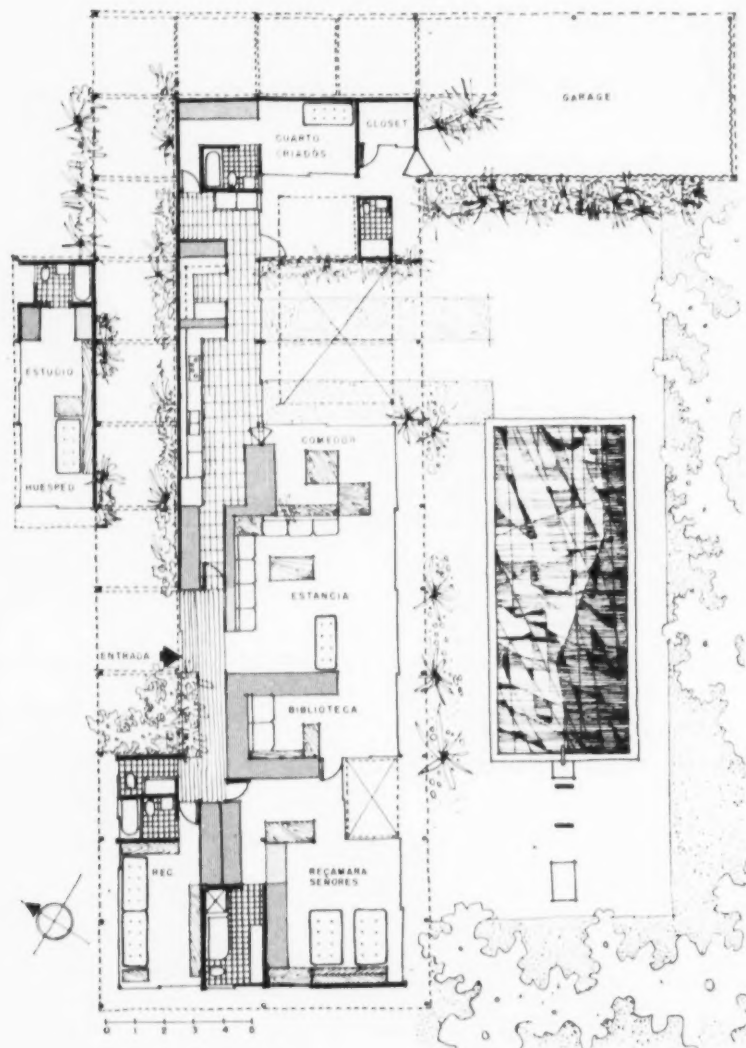
FOTOS JULIUS SHULMAN

Las realizaciones de nuestro buen amigo el arquitecto Soriano, especialmente las casas, se distinguen por una nota característica de ingenio y buen gusto, así como por una gran limpieza en sus soluciones. Desde hace varios años reside en Los Angeles, donde ha trabajado mucho con el arquitecto Neutra. Nació en la Isla de Rodas. Mar Egeo— en 1905. Es uno de los principales exponentes de la arquitectura norteamericana. En próximos números daremos a conocer otras de sus notables aciertos arquitectónicos.



Presentamos tres casas del arquitecto Soriano que, por sus características más salientes, pueden servir de experiencia, sobre todo la primera, para un sistema nuevo de construcción de casas.

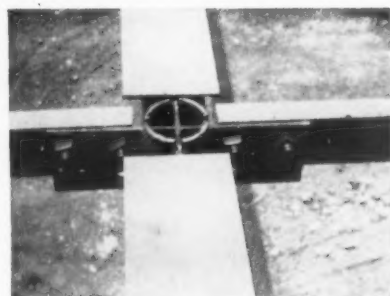
Con estructura metálica ligera, ensamblada de un modo fácil y sencillo; paredes que son verdaderos muebles; grandes cristales; tableros de yeso; láminas de corcho y corrugadas de plástico, etcétera, la erección y acabado de la casa se lleva a cabo con extraordinaria rapidez. Sus divisiones interiores, con excepción de las que rodean los toilets y cuartos de baño, pueden moverse como si fueran muebles, para corresponder a necesidades y condiciones diversas. Se ha empleado en estas casas, por decirlo así, una construcción modular de 10 y 20 pies, siendo su estructura tan importante para la resistencia como para el aspecto de la casa. La estandarización de sus partes



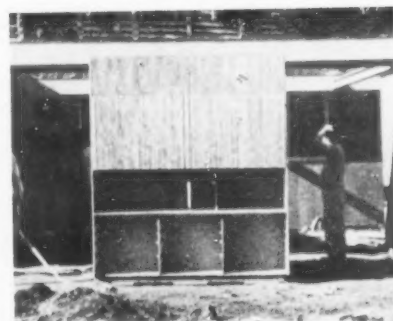
La estructura metálica, a pesar de su trazo modular, permite una libertad absoluta en la limitación de los espacios. La separación de éstos se hace con los muebles; para el caso, no existe propiamente el muro. Los muebles marcados con pantalla oscura llegan hasta el techo. (Véanse las fotos de la pág. 92.)



Estructura metálica y techo vistos desde el Oriente.



Sencillo empalme de las traves con las columnas.



Los muebles prefabricados que hacen las veces de muros, se llevan sobre rodillos.





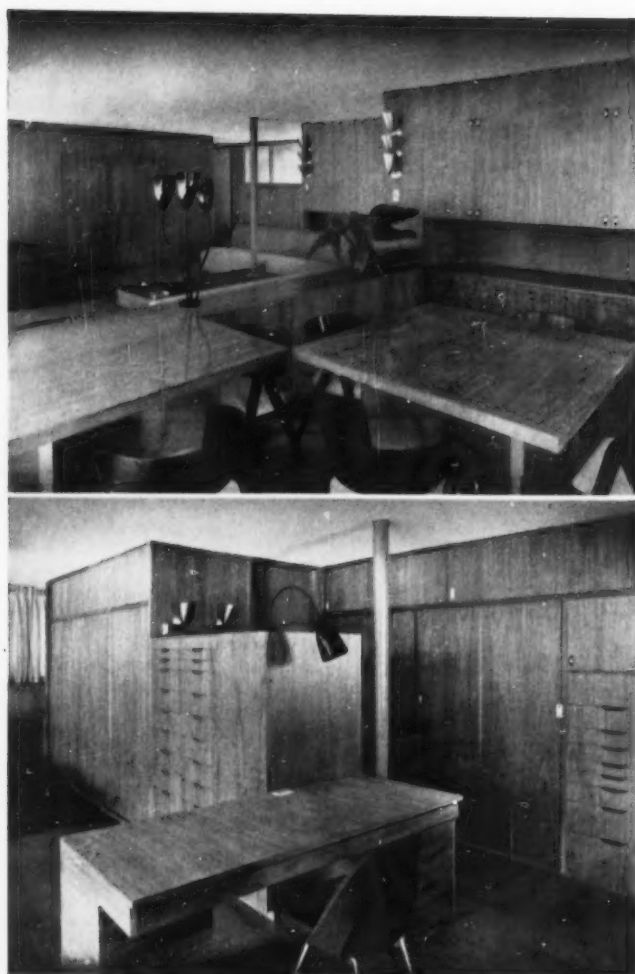
El sentido de la fachada quedó eliminado. La transparencia total de los grandes cristales que limitan el espacio cerrado, hace que lo exterior sea un elemento integrante de la habitación.

Adviértase la limpieza de los acabados, así como la pureza en la solución de la estructura metálica aparente, que constituye el elemento arquitectónico fundamental.



Una perfecta solución de integración entre el exterior y el interior, entre el espacio abierto y la arquitectura. Muy encomiable el perfecto aprovechamiento de los elementos estructurales como soluciones arquitectónicas definitivas. Se ha eliminado el decorativismo.





proporciona al plano una flexibilidad muy grande; y aunque en la actualidad la industrialización que de este sistema resulta y el orden modular en el plano son novedades en la construcción de casas, tal vez dentro de pocos años el número de habitaciones cuya construcción tenga características idénticas aumente de manera considerable.

Con excepción de los cimientos y del piso, en estas casas todo es prefabricado. La erección de la estructura metálica —compuesta de columnas tubulares de 3½" de diámetro, viguetas doble T de 6" y canales de 4", elementos todos llevados al lugar cortados y perforados para sus fáciles conexiones— es muy rápida; le sigue la colocación de la cu-

bierta de lámina soldada al exterior, teniendo interiormente tableros de yeso y aislamiento de lámina de corcho.

Erigido el esqueleto y su techumbre y colocado el piso con los tubos *conduit* para instalación eléctrica y teléfonos, así como los de fierro galvanizado o cobre para la plomería, se mueven en este piso sobre rodillos los muros-mueble que también se han llevado al lugar enteramente acabados, para colocarse en el sitio que corresponda; un riego de asbesto acústico sobre los plafones cubre las raspaduras y maltrato que sobre ellos hubiera ocasionado este movimiento. El resto de la obra es sencillo: marcos corredizos de aluminio con cristales de 8 x 10 pies, en armaduras corredizas, forman la fachada al jardín. Del lado de la calle, donde se requiere mayor discreción, la casa se halla más cerrada, las ventanas son pequeñas y los muros están terminados con corcho aislante sobre triplay de madera. Esta construcción difícilmente hubiera podido obtenerse de no emplearse el acero; ningún otro material permite tal velocidad de erección. El sistema tiene, además, otras ventajas muy importantes, como las que se refieren a la eficiencia de la mano de obra y a la economía del tiempo, trabajando muy pronto los operarios bajo techo; verdadera utilidad práctica cuando las demás partes de la construcción se fabrican en distintos talleres y en el lugar deben acoplarse debidamente. Por lo demás, la estructura proporciona una unidad en la construcción y en su arquitectura.



Nº 2

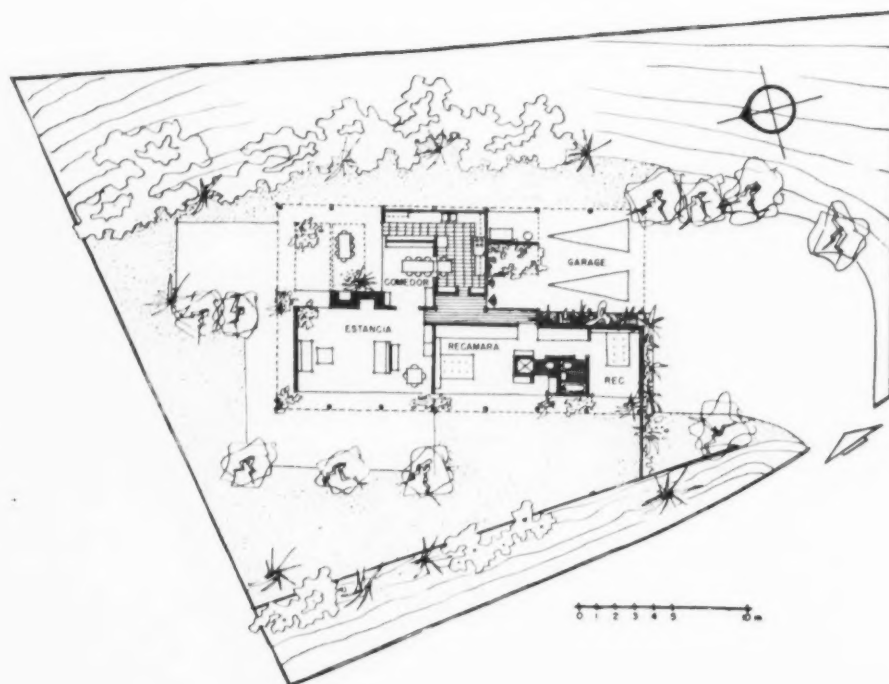


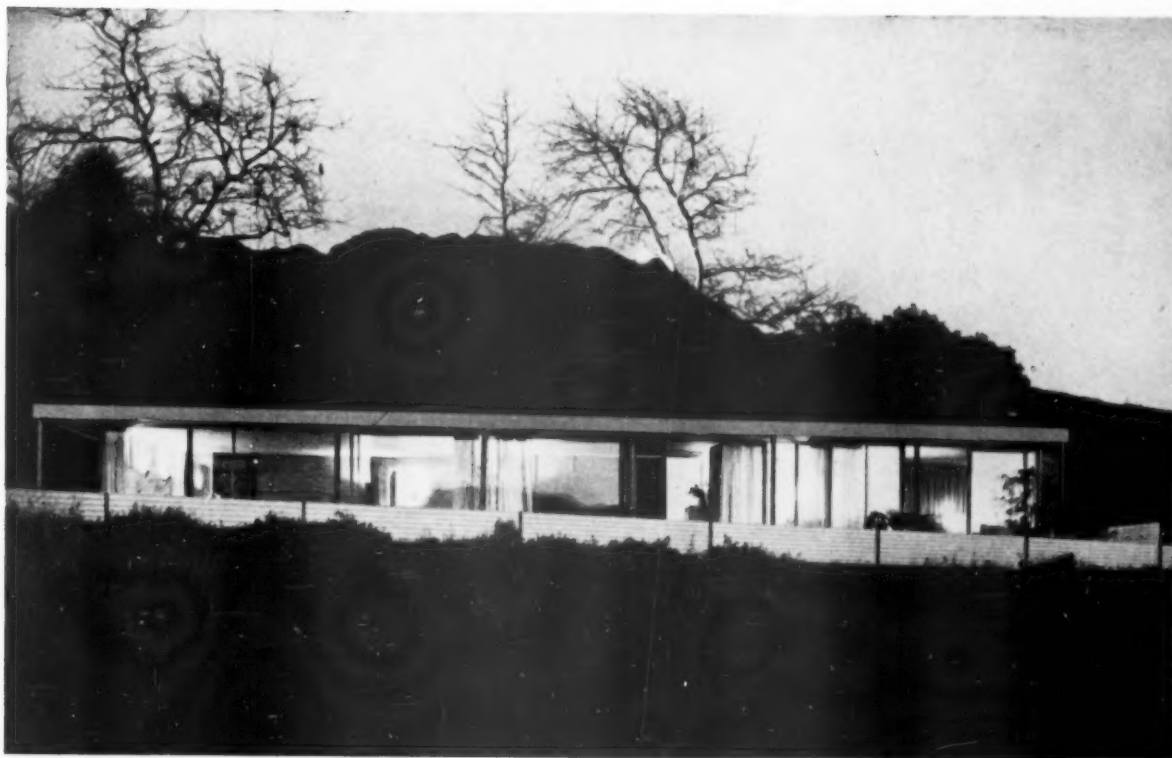
FOTOS JAMES H. REED

Se ve la extraordinaria pureza de líneas de esta fachada. Es encomiable el resultado obtenido con medios tan simples.

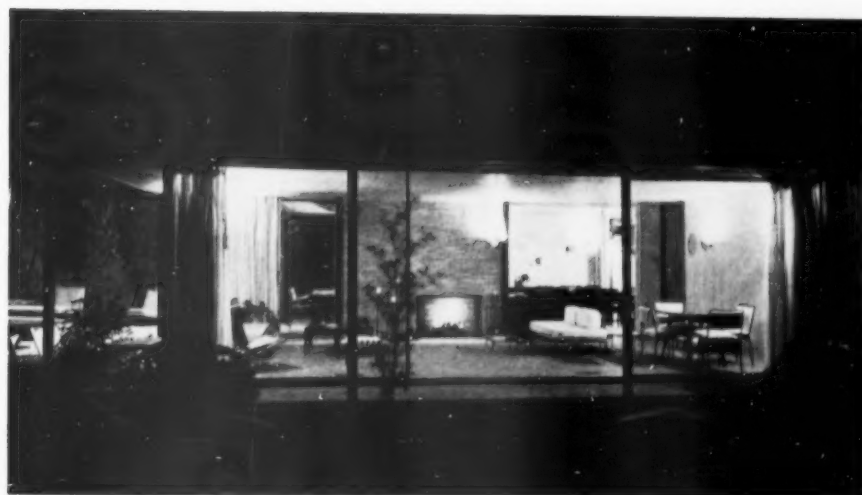


La planta es tan simple como la fachada. La cubre un techo rectangular sobre columnas de hierro. Se distribuye con gran libertad debido a su entera independencia de la estructura.





Estas fotos tomadas de noche revelan la constitución interna de la casa.



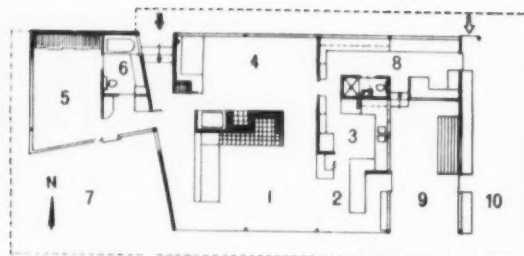
Tree casas en California
RAPHAEL S. SORIANO, ARQ.



La supresión de una parte del techo crea un elemento exterior dentro de la casa.



Nº 3

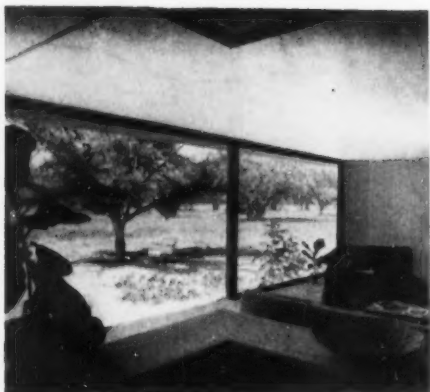


1. Estancia
2. Comedor
3. Cocina
4. Sala de juego
5. Recámara
6. Baño
7. Terraza cubierta
8. Office
9. Pieza abierta y herbario
10. Garaje

FOTOS JULIUS SHULMAN



Vista de la casa por el lado del jardín. A la izquierda, la terraza cubierta; al centro, la estancia comedor; junto, la pieza abierta con herbario, y por último, el garaje.



El jardín, desde el salón

Como la casa anterior, se compone ésta con gran libertad bajo el rectángulo de un techo plano sobre la simplificada estructura metálica. La fachada es aquí también casi inexistente: grandes cristales de piso a techo protegen contra la intemperie, pero no limitan el espacio.

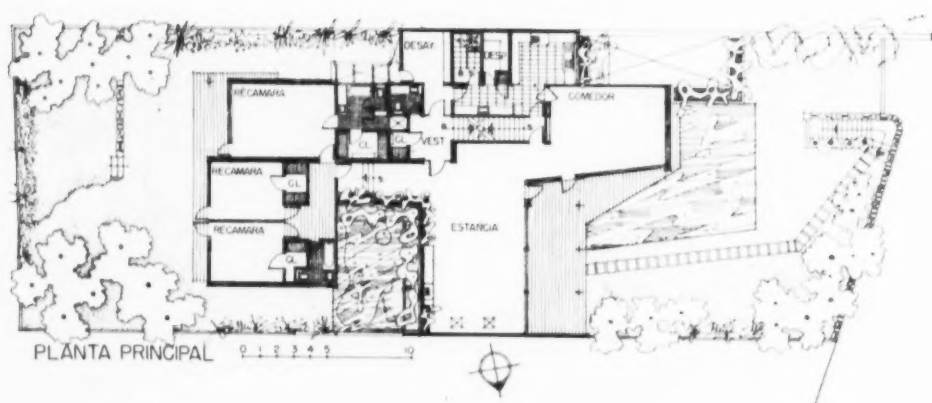
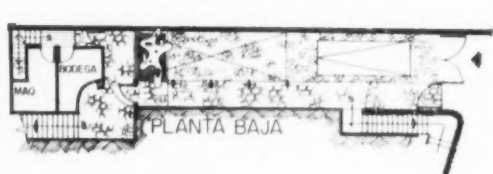
CASA EN LAS LOMAS DE CHAPULTEPEC

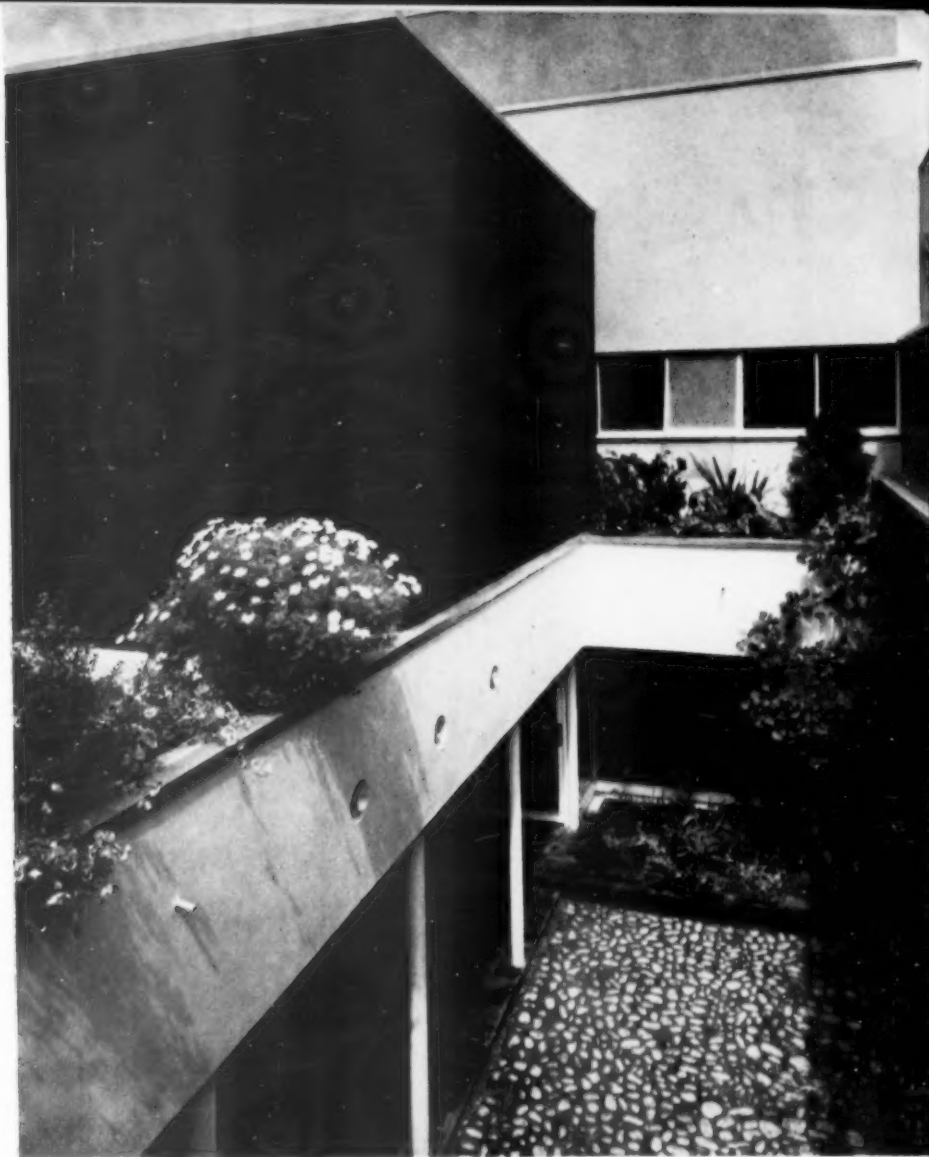
MARIO PANI Y
ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.



FOTOS ZAMORA







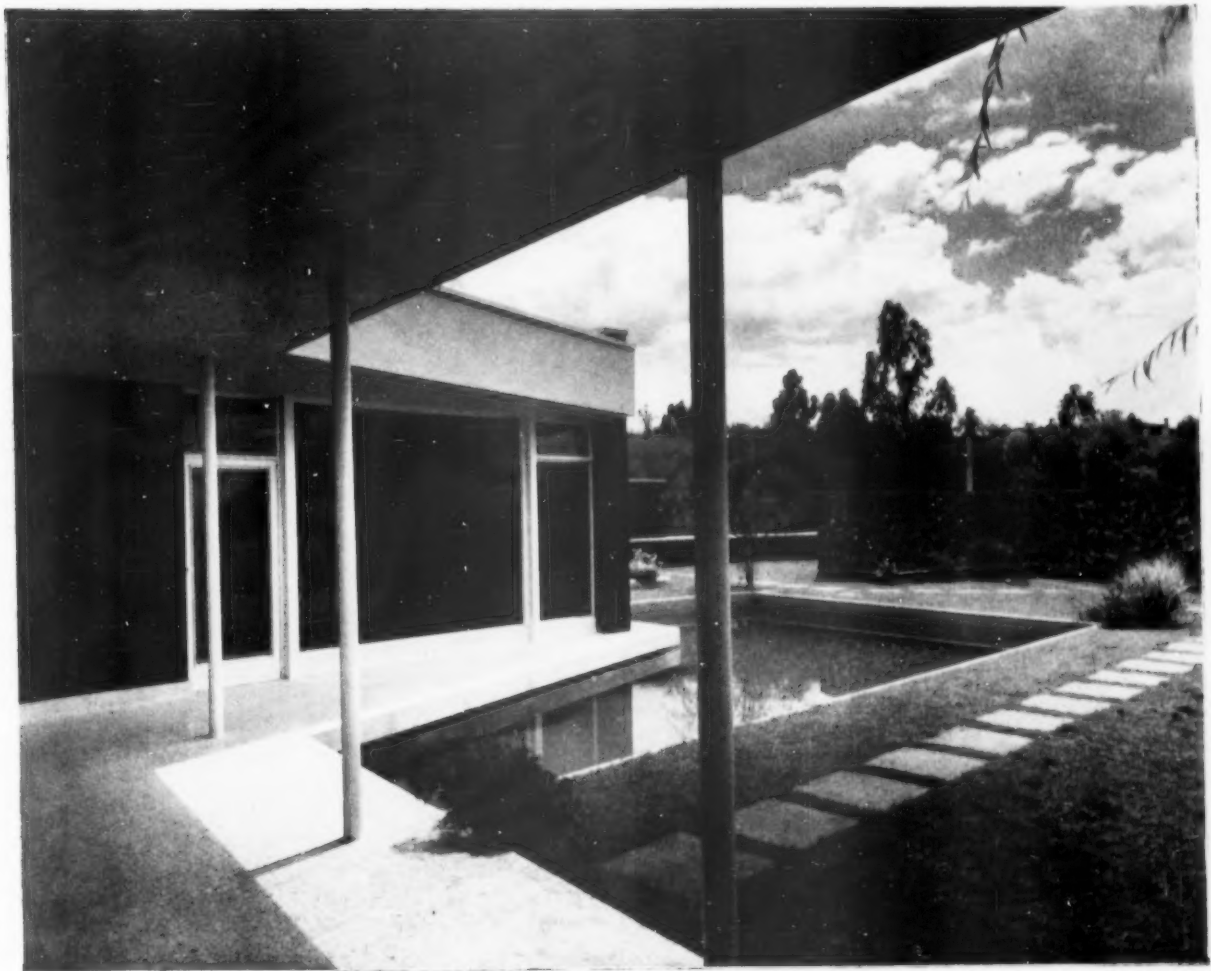
Es interesante la solución de esta casa, debido principalmente al desnivel entre las dos calles que limitan el terreno, desnivel que permite, con el acceso en la parte baja, la llegada al punto donde se juntan, en una correcta relación, los principales elementos de una residencia: recepción, habitación y servicios.

Encontramos asimismo en esta casa —como en la mayoría de las que contiene el presente número— una franca liga entre el jardín y los interiores. Puede apreciarse también un hermetismo casi absoluto hacia el exterior, por otra parte muy tradicional nuestro (característica mediterránea, árabe e hispano-mexicana).





Casa en las Lomas de Chapultepec
MARIO PANI Y ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.



CASA EN LA COLONIA ANZURES

(MEXICO, D. F.)

MARIO PANI Y

ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.

Pequeña residencia proyectada en un terreno de poca anchura, en el que se ha buscado la más adecuada distribución de los elementos principales. El lado Norte contiene los servicios, dando a la "recepción" el máximo uso del espacio abierto. Está la "habitación" en el primer piso, como un puente entre el jardín de la fachada y el del fondo, cubriendo la "recepción"; estancia, comedor y terraza.

FOTOS ZAMORA

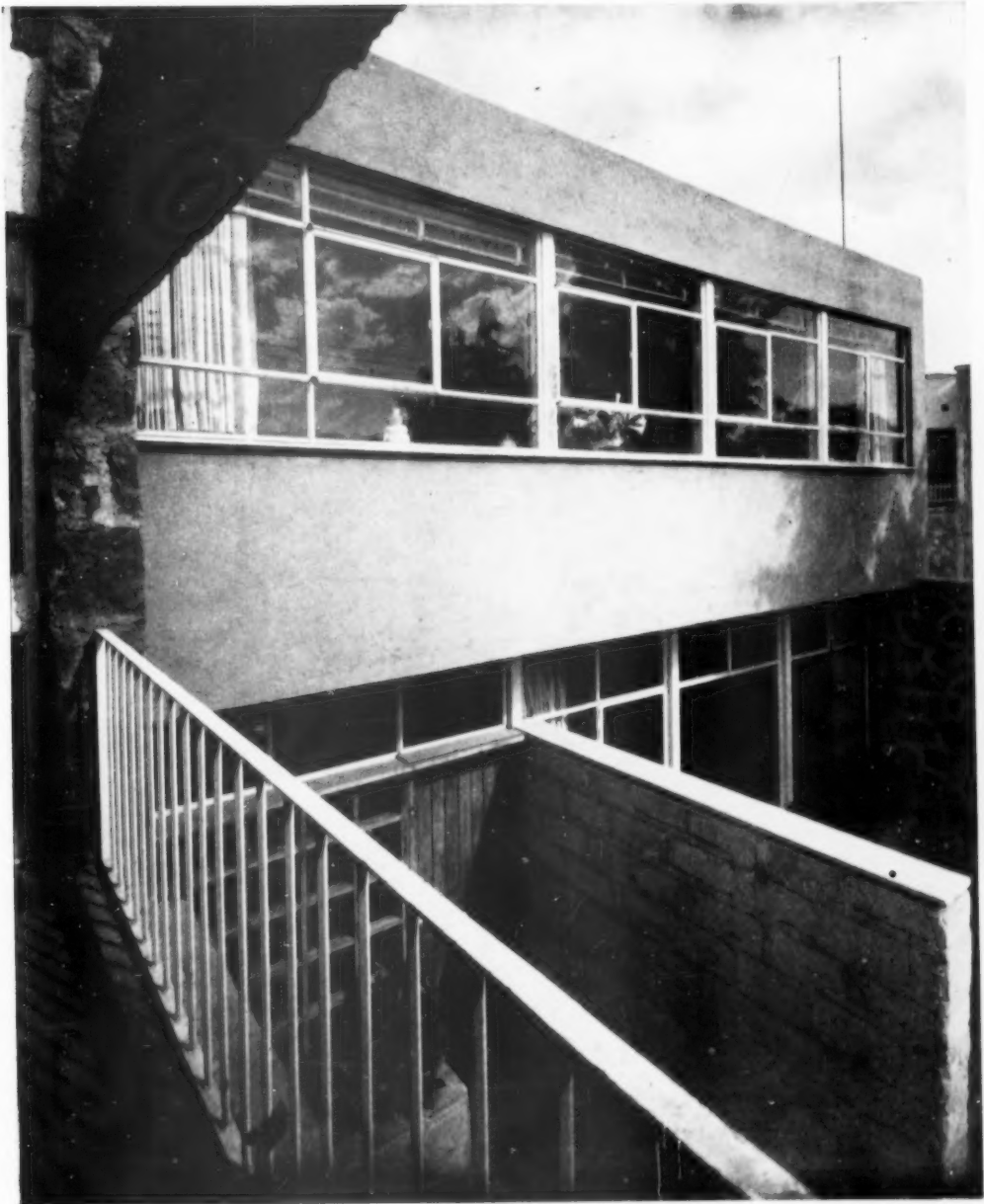


PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

Casa en la Colonia Anzures
MARIO PANT Y ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.



Casa en la Colonia Anzures
MARIO PARI Y ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.



Casa en la Colonia Azteca
MARIO PANI Y ENRIQUE DEL MORAL, ARQS.



Dos Casas en Lomas de Chapultepec (MEXICO, D. F.)

ENRIQUE MANERO PEON, ARQ.

FOTOS ZAMORA



Nº 1



PLANTA BAJA

0 1 2 3 4 5 6



PLANTA ALTA

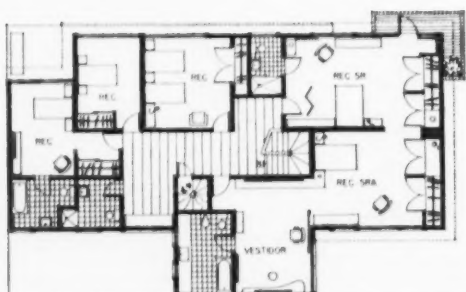


La disposición de los elementos de recepción de esta casa se ha hecho de tal manera que cada uno de ellos tiene vistas diferentes, circunstancia que se acentúa en el jardín con setos, celosías o muros exteriores que se prolongan hacia el interior. Al pasar de un elemento a otro, del salón al comedor o a la estancia, no sólo cambia el ambiente interior, sino que se descubren nuevas vistas del jardín.

Nº 2

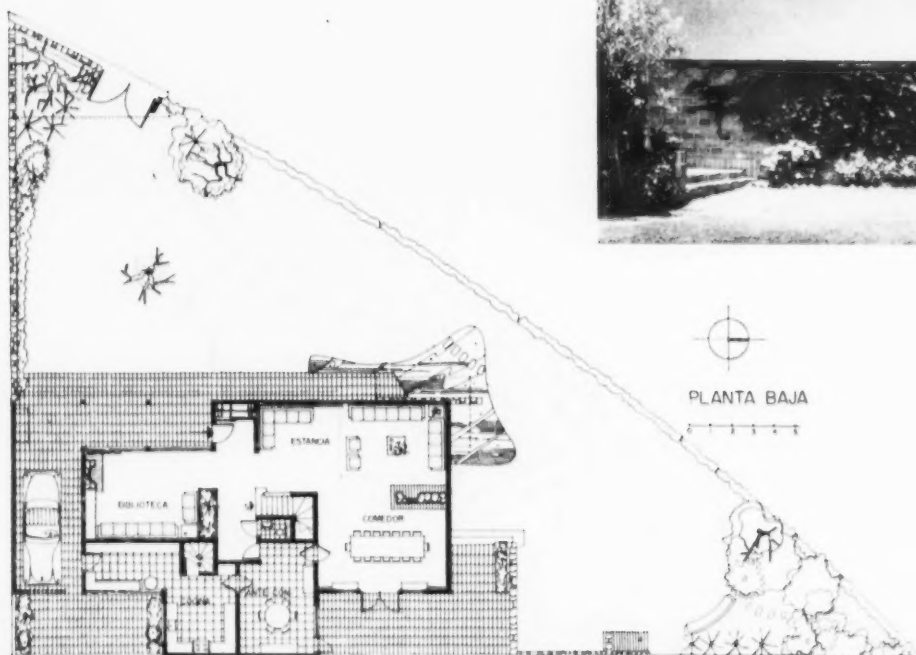
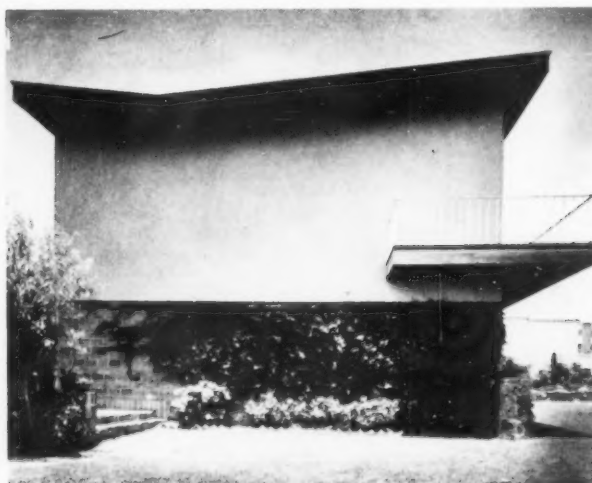


CRÍADOS



PLANTA ALTA

Residencia importante. Servicios y recepción en planta baja abierta hacia el jardín; la habitación — cinco recámaras — en planta alta. La casa se integra en un solo volumen cerrado francamente hacia el Norte. El techo de doble pendiente y un gran alero volado da una nota interesante al conjunto.



PLANTA BAJA



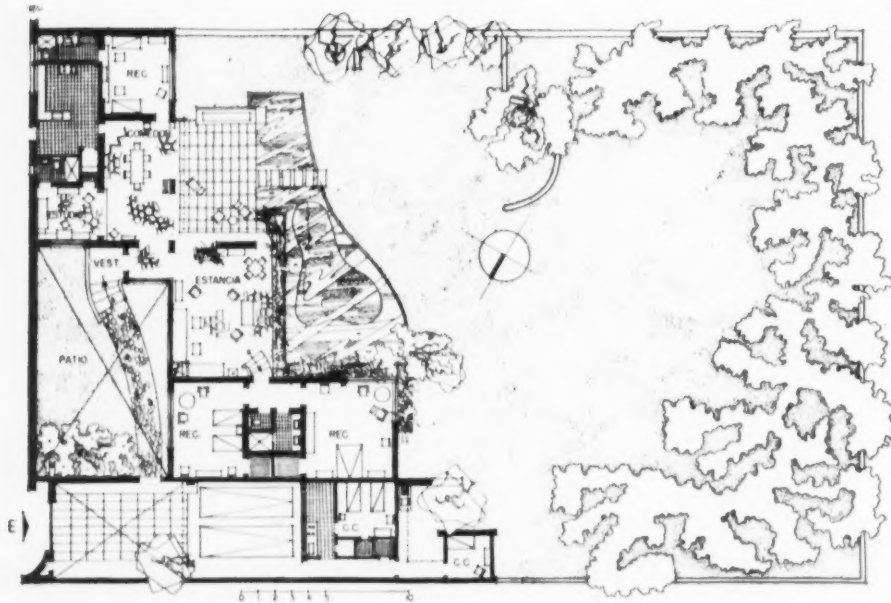
FOTOS ZAMORA

CASA EN CUERNAVACA

(MEXICO)

ARTURO PANI D.





Esta casa se realizó aprovechando una vieja construcción, modificada y completada para convertirse en una casa actual de vacaciones. El conjunto, que por la razón anterior puede parecer desintegrado, logra sin embargo un ambiente muy agradable —con una vista abierta hacia un antiguo jardín— para el lugar y su clima.



El espejo de agua —refrigerador físico y psicológico del ambiente—, aparte de su finalidad decorativa, es también alberca y fuente. La delgada lámina de agua, con su gran superficie expuesta al sol, es un calentador natural para la piscina.





*La estancia, con todo
y su amueblamiento,
es en realidad un am-
plio pórtico, corres-
pondiendo a maravilla
con el clima del lugar.*



*Terraza abierta que
prolonga hacia el exte-
rior la estancia.*



*Detalle de una de las recá-
maras, tratadas como salas
de día, convirtiéndose los
divanes en camas durante
la noche.*



UNA CASA EN IMOLA (ITALIA)

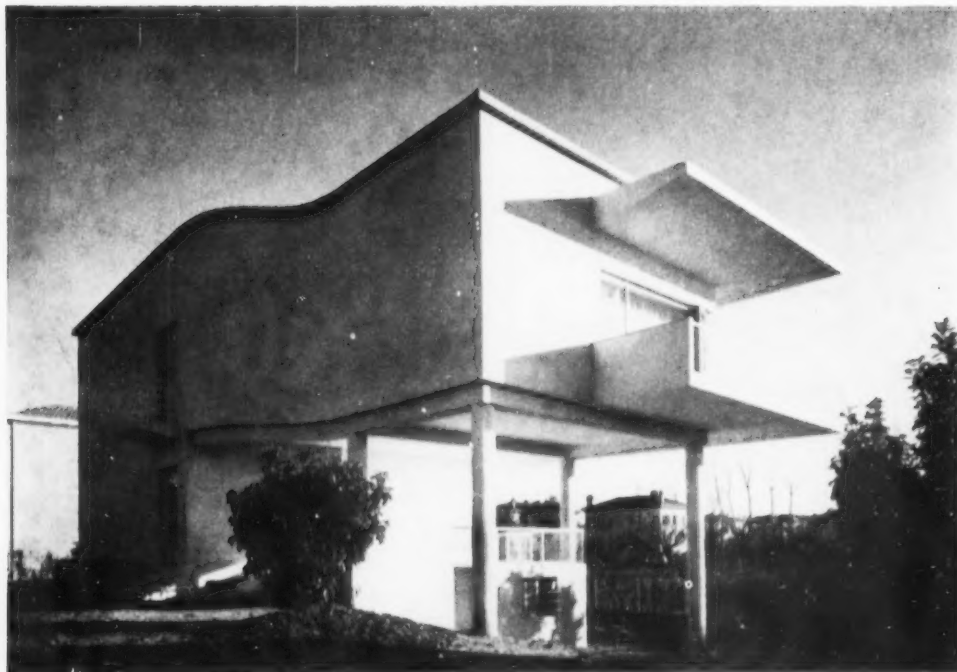
M. G. DAL MONTE, ARQ.

Esta casa se levanta al pie de los Apeninos de la Italia Central, en el valle del río Santerno. El piso superior comprende un apartamento completo de habitación para una familia de tres personas: estancia, dos recámaras, baño, cocina y guardarropa. El piso bajo: la entrada principal, los estudios (arquitectura, pintura y escultura), un toilet y una pieza de reposo. Las características sobresalientes de la casa son: pavimentos del apartamento superior, de roble y mosaico de cerámica; ventanas metálicas; puertas de madera lacadas de blanco, con chambranas de color natural. El techo se aprovecha enteramente como terraza-jardín.



La estancia

Fachada Noroeste



La escultura de Geles Cabrera

por

Salvador ORTEGA FLORES



HE PREGONADO por todos los medios posibles la necesidad de una comprensión total del arte, la clara identificación, en el fondo, de las diversas ramas artísticas, la investigación seria del fenómeno histórico-artístico (censurar y alabar son operaciones sentimentales que nada tienen que ver con la crítica), la persecución de las diversas disciplinas y la inferencia o deducción de sus simultáneas intenciones relacionadas. Dicho de una vez por todas: *la unidad artística*, una evidencia que podemos ignorar; pero cuya existencia nada tiene que ver con esa ignorancia total o parcial. Como críticos sólo caben dos posturas (lo he dicho anteriormente): o diletantes o investigadores; la seriedad de juicio consiste en respaldar la totalidad del mundo artístico actual o desaprobársela totalmente. O se aceptan todas las formas artísticas trascendentes o todas se rechazan por igual; no caben intermedios. Aceptar a Hindemith equivale a comprender a Kayser, a Mies van der Rohe, a Picasso, a Brancusi o a Rilke.

Nuestro mundo artístico, esa atmósfera de maravilla que respiramos dentro de nosotros a diario y cuyo panorama tratamos cada día de completar más, es congruente consigo mismo el extremo; nada de lo en él existente nos asombra más o menos, todo en él nos proporciona un clima parejo y simultáneo de impresiones artísticas, de inquietudes situadas, de relaciones armónicas; nuestro mundo mental de las formas artísticas ensambla a la perfección y responde a nuestra época y nuestra vida. Aquel que no llegue a

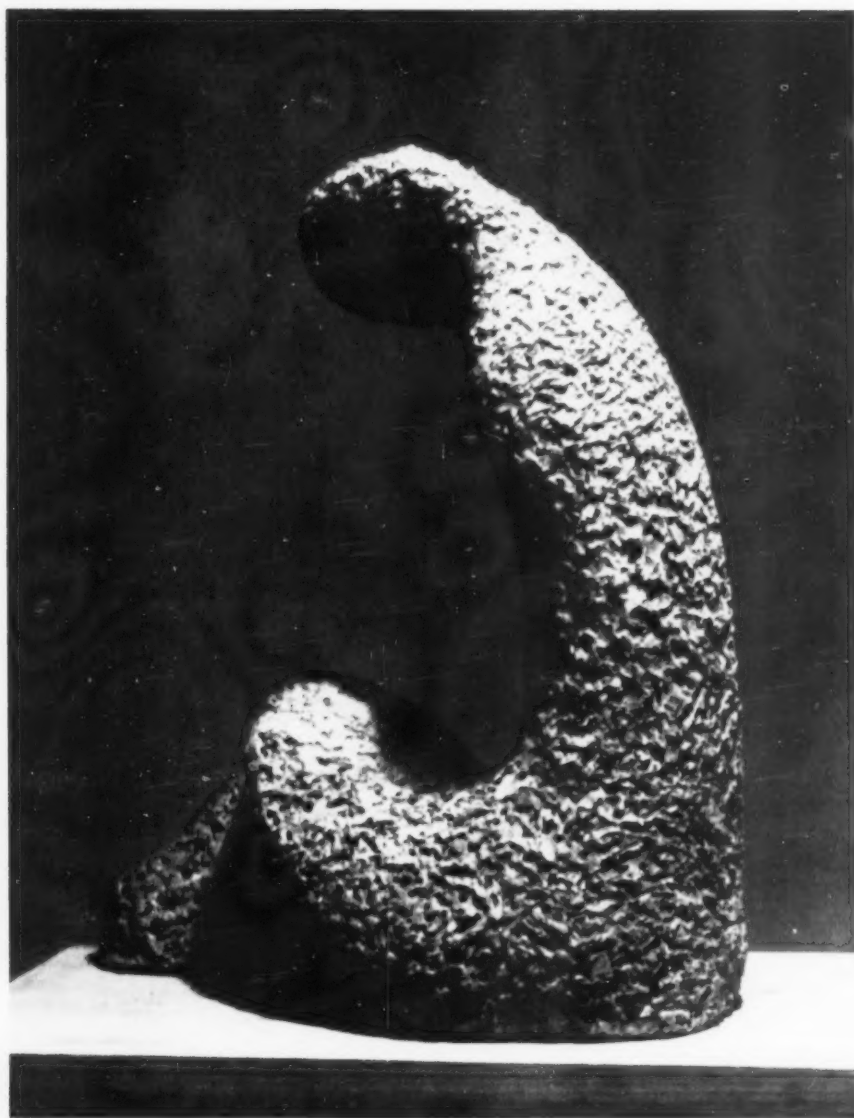
sentir esto como una verdad profunda es un farsante, un cretino, un anacrónico o un ignorante.

Vivir, crear formas artísticas es dar un reflejo de esa imagen específica que es nuestra mente artística, producir conforme a una circunstancia mental, y producir es avanzar y reflejar, es dejar que un mundo mental circundante sirva como estimulante de una acción. Este maravilloso fenómeno psíquico de la creación artística es el más depurado placer, la más grande muestra de poderío, la exaltación de lo humano hasta las proximidades de lo sobrenatural; todo aquel que sea artista sentirá esto tanto como siente su epidermis o su respiración. Ahora bien, ¿cuáles son las características del arte actual? ¿qué persigue en cuanto a las formas trascendentes? ¿qué desea lograr o qué ha logrado?

Después del extremo realismo a que se ha llegado en otras culturas copiando la naturaleza, se pretende (anacronismo atávico) que la única posibilidad del arte está en esa dirección. ¿Se puede creer actualmente en la música descriptiva, o en la pintura imitativa de la naturaleza, como una meta?

¿Por qué encauzarnos exclusivamente hacia direcciones limitadas, pasando por trayectorias más estrechas aún? ¿Qué podemos decir entonces de culturas como la egipcia o la islámica?

El arte actual plantea su teoría de los valores partiendo de la solidez de los elementos mismos, y no puede pedirle postura más leal. La pintura parte de los suyos, forma y color; la escultura, del espacio,



textura, forma; la arquitectura añade color, ámbito; la música contiene sonido, *tempo*, ámbito, forma; la literatura, la poesía, el diseño, todo parte en la actualidad de sus valores elementales autónomos, auto-capaces. *La pureza esencial* es la característica de lo nuestro. Pretendemos la creación de formas artísticas capaces de emocionar, partiendo de elementos que son abstracciones hasta el momento en que por su empleo específico se concretan; todo parte de una palabra mágica, llámese diseño o composición, y que es en realidad la difícil ordenación (más difícil aún por su pretendida sencillez) de los elementos puros, a los cuales se ha privado de todo posible contingente para emocionar lealmente y no de un modo sensiblero. No cabe ya por tanto la sola habilidad; hace

falta auténtico talento para crear obra de arte, ya que ésta se caracteriza actualmente por ser una sencilla exposición ordenada de elementos fundamentales. La pintura no es fotografía, la literatura no es narración fiel, la escultura no es copia, la música no es descripción interpretativa de ruidos naturales, no es elocuencia la poesía, ni la arquitectura monumentalidad, aun cuando todas las artes pueden tener estas características como secundarias o contingentes. Lo importante, lo verdaderamente imperativo no es sino la síntesis de elementos, la suma total de valores expresada de una manera específicamente actual, ya sea complicada o fácilmente, pero siempre a base de elementos puros en sí. La persecución artística es en lo general ésa. Podrán agregarse condimentos tales co-

mo lo regional, lo familiar, lo tradicional, etcétera; todas esas sensiblerías o limitaciones pueden adherirse, a veces aparentemente de manera feliz, al todo artístico, aun cuando disminuya su valor total.

Cuando el artista se enfrenta de manera directa al problema es precisamente el momento en que, al plantearlo, nos da la medida de sus posibilidades y limitaciones.

* * *

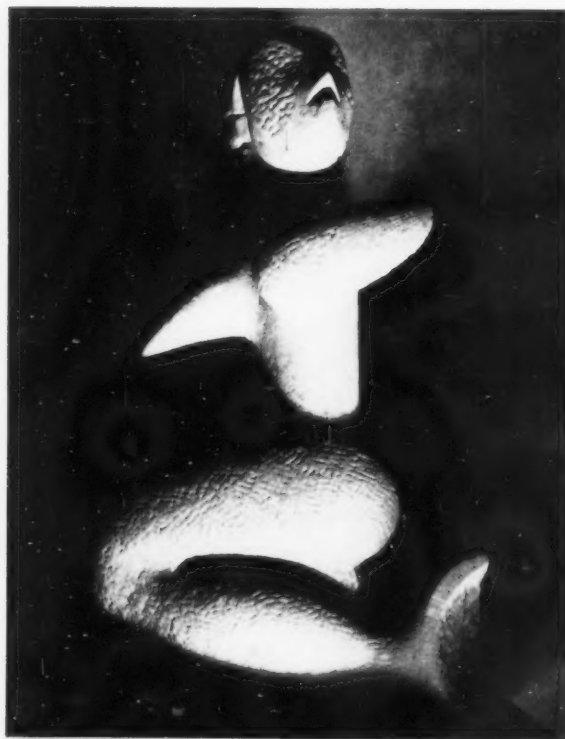
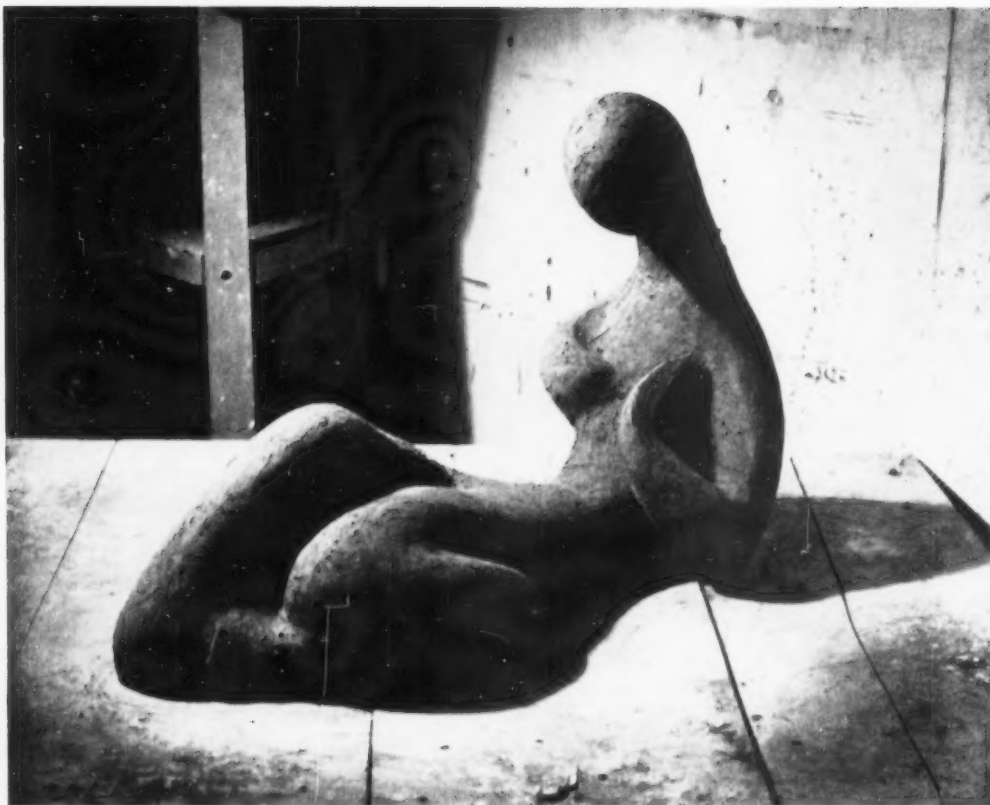
Cuando Geles Cabrera hace escultura percibimos que la dificultad de sus obras no puede ser mayor. Sintetiza; sólo acepta las formas mismas, el espacio en sí, el volumen; desea dar, persigue dar y logra dar una escultura en sí, no una copia de un caballo o una señora desnuda. Juega con elementos autosuficientes, valiosos por sí solos: la textura de la piedra; su veta, el saliente, la sombra, los elementos alargados y laxos que transmiten sentido de reposo, deseo estático; las atrevidas bocas que suplantán a todo el gesto en un rostro inexistente y posible, y esos finales que parecen ser cúspides exactas, cimas precisas cuya inmovilidad no sólo es evidente sino necesaria; todo en esas maravillosas formas persigue un sentido puro, juega el juego mismo del arte actual, compensa elementos puros, compone formas nuevas y traza líneas equilibradas para lograr unidad, sencillez, volumen y valor trascendente. ¿Cómo no sentir esa percepción de lo suave, de lo continuamente suave, de la forma femenina? Además, aun cuando ésta se tortura no pierde el ademán puro, la línea sexual, el valor del saliente aun en lo yacente.

Operan en ella los mismos motivos del mundo mental que perciben artistas de las más varias disciplinas; por eso sus formas recuerdan la línea melódica continua, a veces ligeramente sinuosa como la del adagio para cuerdas de Samuel Barber, como las canciones para barítono de Haendel o como los *Sonetos de Miguel Angel* de Benjamín Britten, o bien como la poesía de Mallarmé o la prosa hondamente desesperada en el fondo, pero tranquila al máximo en apariencia, de Albert Camus. ¿Cómo dejar de vincular la sensación, es decir lo sensorial percibido y comparado con otras obras artísticas hermanas; cómo dejar de sentir esa maravillosa femineidad en algunas de sus obras yacentes?

Ese arte depurado cada vez más importantemente, nos da reflejos vitales de los que no conservamos antecedente mental. Son formas nuevas que producen sensaciones totalmente distintas a las acostumbradas. Trátese de una pareja yacente en la cual no sabemos qué admirar más, si la composición en sí de las formas sueltas o su maravillosa fusión en una totalidad unitaria, ignoramos dónde empieza y dónde acaba la pareja, pero lo más importante es precisamente que



La escultura de Geles Calireca
SALVADOR ORTEGA FLORES



no nos interesa saberlo; lo que gozamos de manera más real no es la comparación de esas formas con un mundo físico, sino la captación de los elementos en sí, su maravilloso orden y su forma, elocuente a nuestro mundo mental.

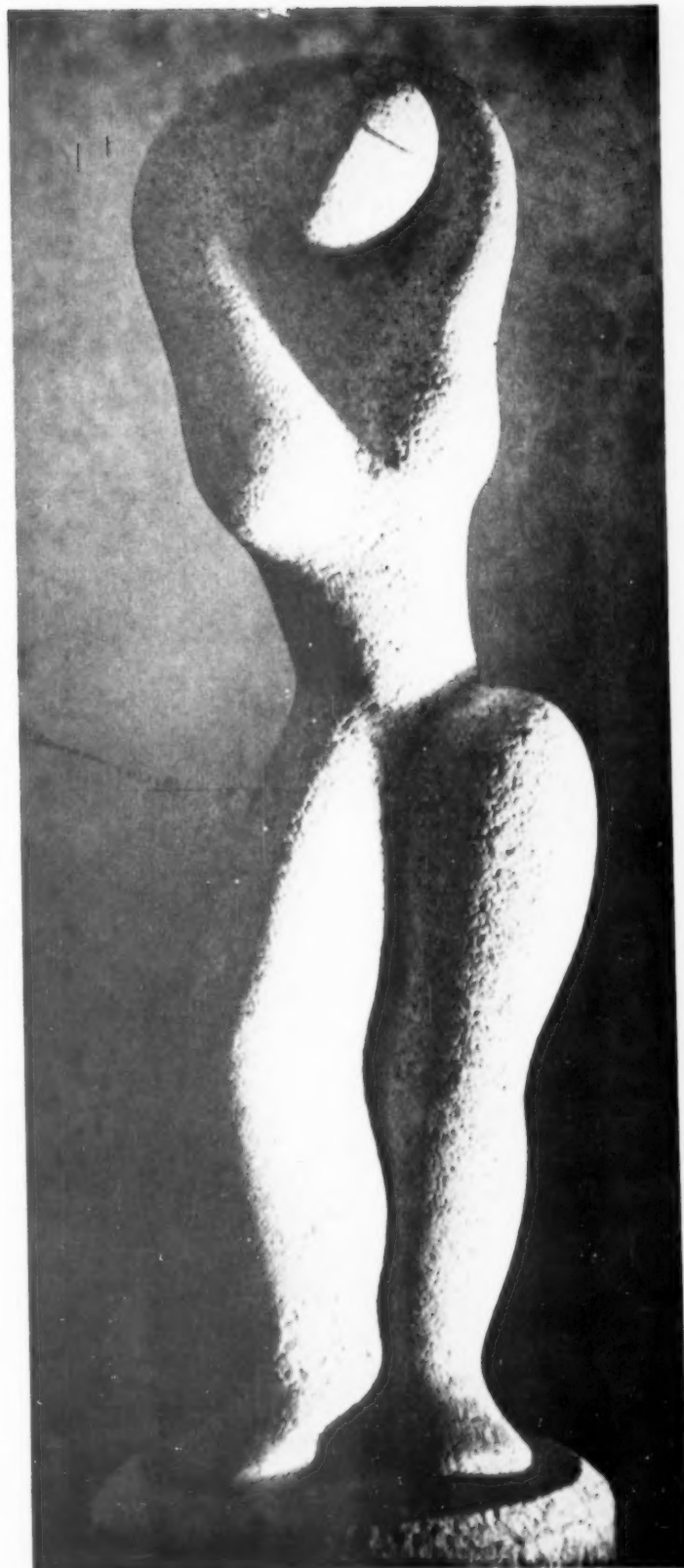
Cuidadosamente capaz, puede Geles mostrar un mundo propio y especial, con formas que no necesitan en esencia de la novedad sino que son autosuficientes como elementos puros. ¿Qué importa que la escultura de Geles nos recuerde brevemente a veces a Moore, a veces el surrealismo mágico de Chagall o bien el complejo de infinito que nos expresa Dalí, y del cual algunas de las figuras de Geles nos dan una nueva imagen? Lo que importa en esta aventura plástica, en este juego vital, sentido más que pensado, de las formas puras, es su relación en cuanto a forma en sí con el mundo mental en que vivimos; puede decirse que es, incluso, importante el tener esa relación, en lo externo, con las formas trascendentes que actualmente usa la plástica de todo el mundo para emocionar y para lograr, apoyado en ellas, una revalorización del espacio, de la textura, del contraste, del clarooscuro y del color que nos dé precisamente lo que buscamos.

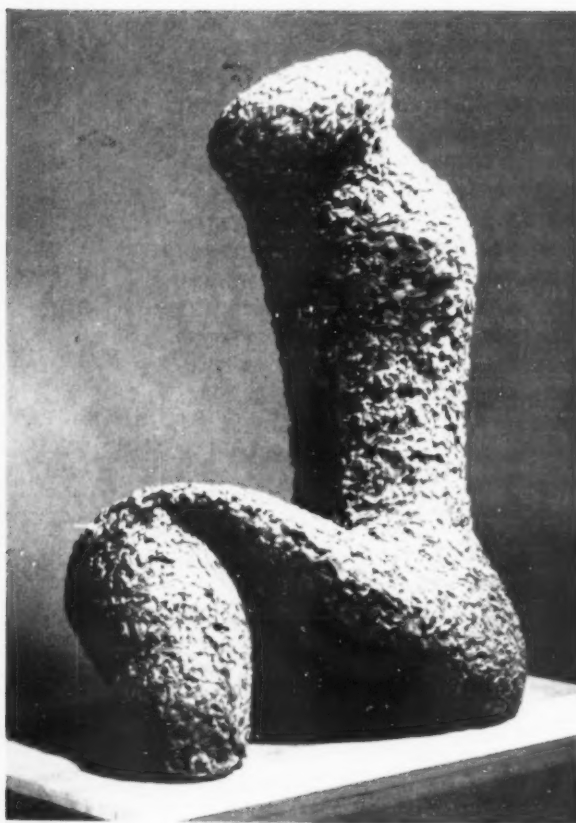
Como todo arte actual, el de Geles es un arte primitivo. Decía yo antes que es específicamente la re-

búsqueda de nuevos valores y formas; pero no sólo es eso. Hasta ahora he hablado de la escultura de Geles Cabrera como de un fenómeno artístico en lo general. Quiero ahora exaltar los valores personales del mismo: Geles Cabrera es un escultor, no una escultora. Quiere decir esto que no necesita para aumentar sus posibilidades y su capacidad pensarse en las limitaciones que puede suponer el sexo femenino; en un arte tan específicamente rudo y casi viril como el de la escultura, puede fácilmente prestarse a exaltación elemental y fácil el que sea ejecutado por una mujer. No es éste el caso. El arte de Geles es un arte depurado y completo que no necesita subterfugios ni atenuantes; es un arte emprendido, pensado y logrado vigorosamente. La resonancia que pueda encontrarse en él de lo femenino, está no en su falta de vigor o en su concepción endeble o pequeña (al contrario, en ese sentido podríamos decir que el arte de Geles es viril), sino en esa capacidad exquisita de acentuar melódicamente la línea general de la escultura, en esa extraordinaria delicadeza para rematar los salientes y las cimas, en ese modo preciso y elegante para curvar las espaldas y las cabezas.

Es este lado específicamente personal el que más debe exaltarse en esta obra, que podemos afirmar es de primera calidad en México, ya que habiendo la artista formado su personalidad por sí sola y en medio de circunstancias capaces de suprimir en su nacimiento cualquier interés por la escultura en sí (la Academia de San Carlos enseña en esa época no escultura sino modelado, y a la fecha no sé si han cambiado los planes de estudio), salió adelante, fué capaz de investigar, de sentir, de valorar, de sacudirse todo ese lastre de las enseñanzas recibidas, del modelado tomado como escultura, de la copia fiel. Y logró la difícil síntesis del volumen, el espacio y la forma.

Qué difícil es, para quien no conoce las disciplinas artísticas, dar una idea de lo complicado del aprendiza-





je por sí mismo, de las enormes dificultades por vencer, de los constantes peligros, mayores aún que el propio academismo que acechan al artista autodidacta; máxime cuando vemos la escuela pedagógica de un Bauhaus en el que los artistas conducidos por otros mucho más capaces tenían ante sí el panorama liberado de los elementos artísticos esenciales, sin alteraciones tradicionales, sin resabios académicos, sin formas trascendentes impuestas. Cuán difícil es para nosotros que, todavía como comunidad, creemos en lo realista, en lo regional, en la tradición, expresar claramente lo que significa liberarnos de tales conceptos. Pero qué importante se vuelve a los ojos del artista o del intelectual culto, aquel que ha sido capaz de lograrlo.

La lección de Geles nos vivifica y nos entusiasma. Creemos que poco a poco, cansada la gente de las modas sensiblonas y cursis, primero de lo colonial, después de lo californiano, ahora de lo tolteca, acabe por último de refinar o cuando menos de sintetizar su gusto.

Creemos que la verdadera arquitectura contemporánea, la pintura a la manera de Orozco o de Tamayo, la escultura de Geles, los nuevos valores literarios y musicales den a México un sentido que esté ya por encima de lo pintoresco y vinculen todo el movimiento artístico mexicano de una manera definitiva y total con el movimiento artístico del mundo. Eso deseamos vivamente muchas más gentes de las que pueda pensarse.

Libros

A LECTURE ON THE RELATIONSHIP BETWEEN PAINTING AND ARCHITECTURE IN RENAISSANCE AND MODERN TIMES, by **A. C. Sewter**. London (W. I), Alec Tiranti Ltd., 72 Charlotte Street, 1952.

Pese a su forzosa brevedad, el texto de esta conferencia resulta de una gran eficacia orientadora respecto al sugestivo tema. Sewter arranca propiamente de la Edad Media, cuando la arquitectura incluía todas las artes usadas en la decoración de edificios: escultura, pintura, mosaicos, emplomados... La pintura era una parte, aunque a menudo una parte necesaria y esencial, de la arquitectura. Todavía cuando se levantó la iglesia de San Francisco, en Asís, lo relativo a su pintura mural surgió posteriormente, como una idea tardía. Giotto se vió precisado —no había otra opción— a aceptar las limitaciones de la estructura arquitectónica, para componer sus frescos; pero ya en la iglesia de la Santa Cruz (en Florencia), las figuras de la "Vida de la Virgen" pintadas por Gaddi se convierten en un perfecto ejemplo de la armoniosa cooperación entre las artes. Luego, gradualmente, los pintores alcanzaron una más amplia libertad para desarrollar sus planes.



Así, paso a paso y con patente lucidez informativa, el autor sigue describiendo el ambiente en que trabajaron los muralistas italianos —Mantegna, Gozzoli, Rafael Sanzio, Miguel Ángel— y rastrea, por entre el laberinto del barroco, el rococó y los demás estilos, las transformaciones que se operan en el sentido de relación que une a los arquitectos con los pintores.

La parte correspondiente a la época contemporánea, en que la participación de otros tantos artistas confluye en lo arquitectónico, destaca los límites atrevidos y novedosos a que llegó la contribución de los pintores, incluidos los innovadores de la talla de Mendelsohn, Mondrian, Nicholson, Moholy-Nagy, Klee y Kandinsky.

CHAIRS. Edited, with an introduction by **George Nelson**. New York, Whitney Publications, Inc., 1953. (Interiors Library No. 2.)

George Nelson, arquitecto, diseñador y miembro del cuerpo directivo de la excelente revista *Interiors*, es asimismo el proyectista de varias colecciones personalísimas de muebles. En el volumen que reseñamos traza la evolución de la silla y diserta sobre las formas de las que hoy se manufacturan, indistintamente, en madera delgada, plástico moldeado, madera sólida, metal, tapicería, etcétera. Se incluyen modelos de sillas, sofás y otros asientos originales de 137 diseñadores distintos.

Cada época, por alguna oscura razón, muestra preferencia hacia objetos a los cuales concede excesiva importancia. Los etruscos, como cualquiera otro de los pueblos primitivos altamente desarrollados, produjeron urnas funerarias y esculturas para sepulcros en profusión impresionante. Los griegos emplearon incalculables sumas de tiempo en el diseño de monedas, espejos de mano, vasos pintados y lámparas para aceite. Apenas puede conjeturarse sobre los objetos que seleccionarán nuestros pósteros como típicos de la cultura occidental en la primera mitad del siglo XX; pero indudablemente la silla contemporánea figurará en esa lista.

Los grandes arquitectos, desde la época del Renacimiento, han proyectado sillas. En nuestra época, Alvar Aalto es creador de gran número de ellas en madera delgada, y también inventó nuevas técnicas para manufacturarlas. A Le Corbusier se deben diversas creaciones similares en acero, lona y piel. Mies van der Rohe proyectó su clásico estilo "Barcelona". Marcel Breuer se hizo internacionalmente famoso mediante sus sillas de acero, mucho antes de forjar su reputación como arquitecto. También Frank Lloyd Wright, quien reprueba el desgarbo y la postura poco digna que implica el sentarse (concepto en el cual gente y más gente viene estando de acuerdo con él), ha hecho el diseño de múltiples piezas.



Los centenares de modelos modernos de sillas reproducidos en este libro —cada uno complementado con notas y análisis muy pertinentes de Nelson, destacando el aspecto funcional de sus respectivas características— representan la contribución más notable de los últimos años en una especialidad que, desde mucho antes de que destacaran los nombres prósperos de Chipendale y Hepplewhite, asume un papel no por secundario menos importante en el desenvolvimiento de la arquitectura.

DOCUMENTS D'URBANISME. Recueil: **Robert Auzelle**. No. 12. Paris, Editions Vincent, Frel et Cie., 4, Rue des Beaux-Arts, 1953.

Con la publicación de estos originales fascículos, iniciada en el año de 1947, el arquitecto Auzelle —profesor del Instituto de Urbanismo de la Universidad de París— presta un excelente servicio a los estudiosos internacionales. Lo auxilia en su tarea el arquitecto-urbanista Ivan Jankovic.

Los *Documents d'Urbanisme* constituyen un ensayo de "documentación" de tipo novedoso. Tienden a facilitar la enseñanza de los elementos y de la historia del urbanismo, pero pueden ser utilizados indistintamente en sus

PLANCHES 129-140

I. BATIMENTS D'HABITATION — MEXICO — Presidente Aleman

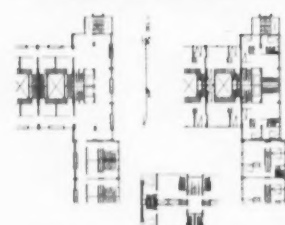
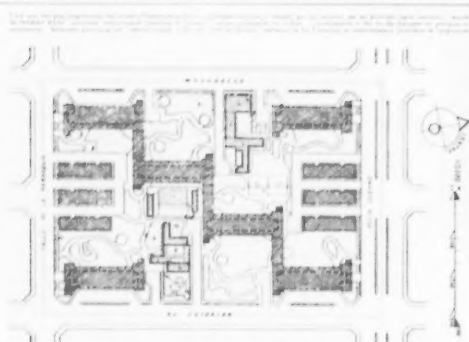


Lámina doble (139-140) del Fascículo 12 de los "Documents d'Urbanisme"

relaciones con la arquitectura, la historia del arte y de las civilizaciones, la geografía humana, etcétera. Las realizaciones que presenta y explica en cada uno de sus fascículos son seleccionadas únicamente desde el punto de vista de su interés pedagógico, en todos los tiempos y culturas, y al efecto se muestran los elementos de documentación, dando de cada una de ellas idea tan clara y concisa como es posible. Para facilitar la comprensión

exacta y rápida y las comparaciones cómodas, los *Documents d'Urbanisme* se publican en forma de grandes tarjetas para archivo (32.5 x 25 cm.), simples, dobles o triples; en ellos los elementos de base son estandarizados y la presentación uniforme. Naturalmente las selecciones abarcan ejemplos de arquitectura antigua y moderna y construcciones de todos los tipos, así como las más sobresalientes expresiones mundiales de urbanismo.

El fascículo 12 de los *Documents*, que nos ocupa, presenta cuatro conjuntos de habitación: uno de Dinamarca, 2 de Suecia y el Centro Urbano "Presidente Alemán", de México; un castillo y parque francés del siglo XVIII, así como tres excelentes programas de "aglomeraciones organizadas" (dos en Francia y una en Alemania).

LATER ENGLISH ROMANESQUE SCULPTURE (1140-1210), by George Zarnecki. London, Alec Tiranti Ltd., 72 Charlotte Street, 1953.

En un volumen anterior al que hoy nos ocupa —ver el número 36 de *ARQUITECTURA*, diciembre 1951—, el mismo autor trató sobre la historia de la escultura inglesa hasta alrededor del año 1140. En esta fecha, después de unos setenta años de desarrollo, la escultura románica había alcanzado allá su madurez. El estilo anglonormando, enriquecido con la supervivencia de algunas formas anglosajonas, se había extendido a todo lo largo del país. Se le adoptó no sólo en las grandes ciudades y en los centros monásticos, sino también en las más apartadas aldeas. La refrenada y severa arquitectura, característica del primitivo período anglonormando, abrió camino a un estilo más elegante, en el cual la decoración plástica tomó un papel decisivo.

La actividad artística durante el largo, infortunado período de la Gran Anarquía registrada bajo el régimen del rey Esteban se vió menos afectada de lo que pudiera esperarse por los sucesos políticos seguidos de las matanzas, el pillaje y la miseria infligidos al país por uno y otro bando contendiente. Excepto en los centros que sufrieron mucho, las iglesias se construyeron y decoraron como antes, al igual que los libros miniados y múltiples objetos de metal y marfil. De hecho, este período presenció grandes realizaciones escultóricas.

En contraste con la arquitectura anglonormanda que prevalecía en 1140, la cual deliberadamente abandonó sus elementos progresistas en favor de ciertas formas anticuadas que se asociaban a los añorados tiempos de la supremacía inglesa anterior al año 1066, la escultura del período siguiente —reflejada en este libro mediante 133 ilustraciones de reveladora belleza— asimió nuevas ideas que procedían de fuentes muy distintas. El lector, gracias al autorizado texto de Zarnecki y sus apreciaciones sobre la infiltración de unas formas en otras, podrá interiorizarse sobre la evolución



de una modalidad escultórica que ocupa un merecido sitio en la historia del arte universal, y que a pesar de todo se halla escasamente divulgada.

Notas y Noticias

Homenaje al Maestro Lazo

Recientemente, en el curso de un acto presidido por el arquitecto Alonso Mariscal, director de la Escuela Nacional de Arquitectura, se impuso el nombre del Maestro Carlos M. Lazo al Salón de Actos de dicho plantel.

Fue un homenaje bien merecido, que no podemos dejar de registrar aquí. El Maestro Lazo, espíritu de notoria inteligencia, sabiduría y bondad, impartió en nuestra Escuela sus clases de Historia del Arte a lo largo de más de cuarenta años. Educado en las mejores disciplinas, nunca escatimó en la cátedra sus conocimientos y gustaba de estimular a los alumnos cuya dedicación disminuía. Gracias, además, a sus cualidades de benevolencia, el arquitecto Lazo fue uno de los maestros

más queridos en el tradicional establecimiento.

El arte en la II Bienal de Sao Paulo

La II Bienal de Sao Paulo (Brasil) va a inaugurarse en el próximo mes de diciembre. Sus organizadores esperan esta vez más de treinta delegaciones oficiales de otros tantos países, un crecido número de visitantes extranjeros y alrededor de un centenar de personalidades internacionales de las más destacadas en el campo del arte, la crítica y la cultura.

La Bienal, aprovechando las experiencias de la Exposición precedente, decidió presentar ahora no sólo una exhibición conjunta que resuma los valores mundiales contemporáneos, sino también salas especiales reservadas a los maestros o a las escuelas que se consideran como etapas del más profundo significado en la evolución del arte moderno. Se intenta que dichas salas constituyan para el público un estímulo didáctico o documental de gran importancia.

De acuerdo con esa decisión, Francia presentará, al lado de su sala oficial, una selección de obras del período cubista que posiblemente llene cuatro salones.

Italia enviará, aparte de sus valores de la última hora, muestras representativas del movimiento "futurista" que alcanzó tanta resonancia en el mundo entero. Se espera contar con una serie de conferencias del delegado italiano profesor Pallucchini, secretario general de la Bienal de Venecia, lo mismo que de otros personajes visitantes.

Los organizadores de la Bienal de Sao Paulo han sugerido a la Gran Bretaña, la cual ocupará una sala, la presentación de esculturas de Henry Moore.

El contingente de Alemania comprenderá una sala consagrada a las obras de Paul Klee, Austria, por su parte, basará su contribución principalmente en las producciones de Koska.

Bélgica presentará muestras del trabajo de un buen equipo de artistas jóvenes así como 25 obras de James Ensor, entre las que posiblemente se incluirá el famoso cuadro "Cristo entrando en Bruselas".

La sala de Luxemburgo será en extremo interesante.

La contribución de Holanda dará una gran oportunidad —y no sólo para los abstraccionistas— de contar con una exposición "de Stijl", con la cual ese país intenta dar la vuelta al mundo, después de la Bienal. El contingente pertenece al "Stedelijk Museum" de Amsterdam.

Además de los valores más jóvenes, la sala de España deberá incluir las telas de Joan Miró y obras de Salvador Dalí. El crítico Eugenio d'Ors, durante su estancia en Sao Paulo como delegado, sustentará conferencias.

120 obras de artistas de Portugal fueron ya inscritas.

La participación de Estados Unidos estará a cargo del Museo de Arte Moderno, de Nueva York. En la II Exposición Internacional de Arquitectura figurarán arquitectos y escuelas norteamericanos.

El Canadá remitirá una importante selección.

México, "o grande ausente da 1ª Bienal", no faltará esta vez. Tanto sus artistas como el Presidente de la República y el Director del Instituto Nacional de Bellas Artes, prometieron al Embajador del Brasil la adhesión oficial mexicana a la Bienal. Se cuenta con obras de Rivera, Tamayo y Siqueiros, y se estudia la posibilidad de reservar una sala a José Clemente Orozco.

La aportación de Suiza comprenderá obras de Hodler y del arquitecto-escultor Max Bill. Este último dará algunas conferencias.

Por primera vez, Yugoslavia participará en una Exposición de este Continente.

También se cuenta con la asistencia de Israel, Dinamarca, Suecia, Noruega, Perú, Guatemala, Egipto, Siria, Líbano, Turquía, África del Sur, Australia, la India, etcétera.

A la vista de estos datos no hay exageración en afirmar que el Brasil, a través de sus Bienales de Sao Paulo, va en camino de convertirse en el sitio anual de reunión de cuantos se interesan por las manifestaciones artísticas de nuestro tiempo. Pocas veces, en efecto, puede lograrse una concentración tan nutrida y atrayente.

El problema de las 30 toneladas

El arquitecto Mauricio Gómez Mayorga nos envió la interesante nota cuya que insertamos en seguida:

¿Se ha fijado usted en una figura religiosa que corona a imponente altura ese extraño templo de concreto armado que se levanta en el corazón mismo de la Colonia del Valle? El templo ha estado en construcción durante muchos años, y sus curiosas formas arquitectónicas, originadas varios lustros atrás, parecen corresponder al estilo religioso originado en Francia por el famoso maestro contemporáneo arquitecto Augusto Perret. Pero hasta muy recientemente, hasta el año pasado, de hecho, faltó en la cúpula de esta iglesia, dedicada al Corazón de María, precisamente la imagen, proyectada tiempo atrás, que justificaba esta dedicación. Hoy la vemos al fin en su sitio, y nos parece muy natural que esté allí. Pero, como siempre, sobre todo tratándose de arquitectura, la gente toma las cosas como vienen, y considera los edificios como si fuesen obra de la naturaleza, y no del hombre. Y no se piensa por ejemplo que esa imagen, con un peso aproximado de veinte mil kilogramos, implicó un serio problema técnico cuya solución debe resultar interesante, no sólo para los técnicos precisamente, sino para todas aquellas gentes capaces de interés o de simple curiosidad por algunas cosas singulares relacionadas con la construcción en esta ciudad de México.

Pero... conversemos mejor con el



director de la obra, con el técnico que resolvió el problema de las 30 toneladas: don Miguel Rebollo.

El otro día tuvimos una larga e instructiva conversación con él. Se trata nada menos que del famoso ingeniero y maestro constructor. Comentábamos, como ya lo hicimos en algún editorial que en esa ocasión pusimos en manos de don Miguel, todo lo que en México se ha construido durante medio siglo, y hasta qué punto han cambiado los perfiles de lo arquitectónico y de lo ingenieril.

Hablando de una cosa y otra, llegamos al punto que constituía para nosotros el tema de mayor interés en nuestra entrevista: precisamente el Templo del Corazón de María al que nos referíamos unas líneas arriba, totalmente construido en concreto, el segundo templo por su importancia en el Distrito Federal, y una de las realizaciones más recientes del maestro Rebollo. Primero, don Miguel hace historia del asunto, y nos explica que este templo, originalmente proyectado por el arquitecto Olvera, ya fallecido, ha estado en ejecución durante cerca de catorce años. En un principio, y de acuerdo con el proyecto del arquitecto Olvera, se había concebido una cúpula que alcanzaría una altura de 88 metros sobre el nivel de banqueta. Pero esta altura, que sobrepasaba con mucho a la de la Catedral, no fué autorizada por la Dirección de Obras Públicas, por lo que el proyecto tuvo que ser importantemente modificado por el arquitecto Antonio Muñoz, a quien designaron como sucesor de Olvera los religiosos encargados del templo.

Hace ya doce años que se inició la construcción de la original cúpula de esta Iglesia, habiéndose terminado todo el conjunto apenas el año pasado. Esta cúpula, de muy prolija y difícil construcción, por la multitud de detalles que implica, descansa sobre cuatro grandes traveses de 24 metros de longitud. El conjunto de éstas y la cúpula alcanza un peso de unas mil quinientas toneladas. ¡Y eso, a 66 metros de altura!

De acuerdo con el proyecto del arquitecto Muñoz, la cúpula debía estar coronada por una imagen que repre-

sara la advocación del templo. Pero las condiciones de carga y de estructura obligaban a que esta escultura no pesase más de 30 toneladas. El ingeniero Rebollo nos explica entonces el grave problema técnico que se desprendía de esta exigencia religiosa, por una parte, y técnica por la otra. Con los concretos ordinarios, tan conocidos amigos de don Miguel, y con las dimensiones asignadas a esta imagen por razones de proporción arquitectónica, era imposible quedar por abajo del peso límite de 30 toneladas, y no podría pensarse en adelgazar las paredes de la figura fuera de las condiciones mínimas de estabilidad y de rigidez. Entonces, el maestro Rebollo hizo una vez más honor a su espíritu de investigación y a su afán de novedad en el procedimiento que no lo abandona a los 86 años (tomen nota los arquitectos tradicionalistas) y recurrió a un material aligerante, la **Carlita**.

Se recurrió desde luego a muros delgados, de sólo 5 centímetros de espesor, y haciendo pruebas de mezclas especiales con **Carlita** se llegó a obtener un concreto con un peso de **sólo** mil kilos por metro cúbico —el peso del agua— en vez de los dos mil y pico que pesa el concreto ordinario. De esa manera, pudo bajarse el peso de la estatua a diez toneladas **menos** del peso límite, y resolverse satisfactoria e inteligentemente, con este nuevo material, un problema aparentemente insoluble.

La altura propia de esta estatua —proyecto también del arquitecto Muñoz— es de 12 metros, y dada su ubicación en el edificio, está expuesta a fuertes sacudidas en el caso de temblores o de vientos huracanados. Eso exigió un anclaje sumamente sólido con el resto de la estructura. La altura total de ese templo hasta la cabeza de la figura es de 66 metros, o sea la misma de la Catedral Metropolitana, centímetro más o menos.

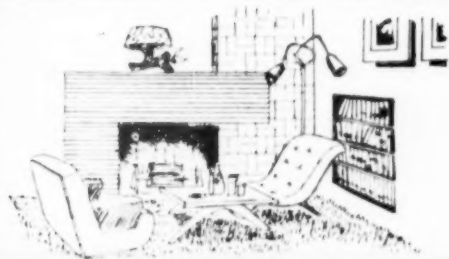
Creemos haber dado al lector profano, pero interesado en asuntos de la construcción, una clara idea de este interesante problema. Los técnicos podrán encontrar unas cuantas cifras más en el artículo especial que escribiremos para ellos.

fachaleta.

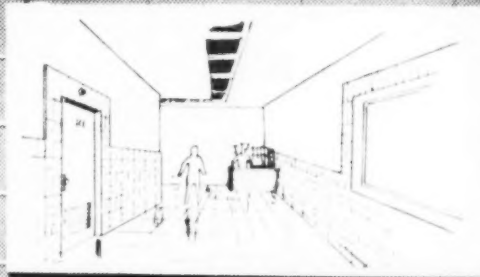
*Cerámica esmaltada
para la decoración
interior y exterior de
edificios y residencias.*



decoración de fachadas



ornamentación interior



hospitales

cupón

Favor de enviarnos información y muestras de su producto: "fachaleta"

nombre _____

dirección _____

ciudad _____



Cerámica Monterrey, S.A.

Exhibición y ventas: Hidalgo y Cuauhtémoc
Tels.: 3 y 5017 Monterrey, N.L.

ARTS Y PUBL. / CUBA



COOPERA
CON LOS
ARQUITECTOS
E
INGENIEROS
EN LA
CONSTRUCCION
MODERNA

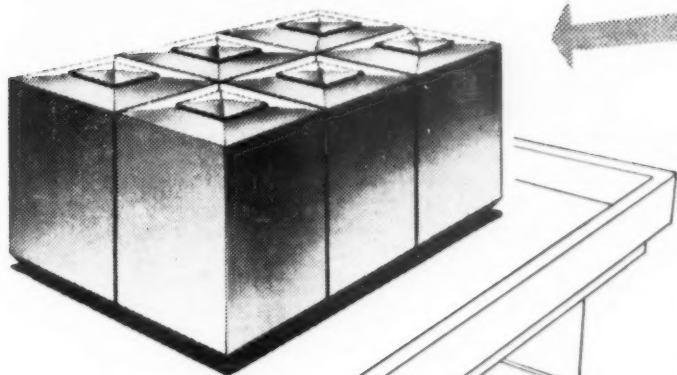
INDUSTRIAS *Mabe*, S.A.

EXPOSICION:
AV. INSURGENTES Y ALVARO OBREGON
TELS: 11-66-59 y 11-80-59

INDUSTRIAS *Mabe*, S.A.
AV. FERROCARRIL 126, COL. MOCTEZUMA

TELEFONOS:
10-14-31 21-59-13 21-59-22
MEXICO, D. F.

La Técnica impone lo nuevo..!



**Los nuevos tinacos de
ASBESTOLIT, ofrecen ven-
tajas y características que
los hacen únicos.**



La nueva y revoluciona-
ria forma de los tinacos
ASBESTOLIT, viene a
impartir una nueva fiso-
nomía a los edificios, ayudando a solucionar
el problema del espacio, ya que se pueden
agrupar convenientemente formando unidades
compactas.

Los nuevos tinacos de ASBESTOLIT armoni-
zan con las líneas de la arquitectura moderna y
no requieren muros adicionales para ocultarlos.

Resultado de una acuciosa investigación
por parte de los peritos de la técnica
Johns-Manville, los nuevos tinacos de
ASBESTOLIT no necesitan bases especiales,
pues su construcción ha sido debidamente ba-
lanceada y su peso técnicamente distribuido.

Los nuevos tinacos de ASBESTOLIT, cientí-
ficamente tratados en su superficie interior
ofrecen gran resistencia física y alta resistencia
a la corrosión.

Los nuevos tinacos de ASBESTOLIT poseen
tapas STANDARD que ajustan perfectamente.
De fácil instalación y gran durabilidad los
nuevos tinacos de ASBESTOLIT responden
al llamado de la época respaldados por el
prestigio de la técnica Johns-Manville.

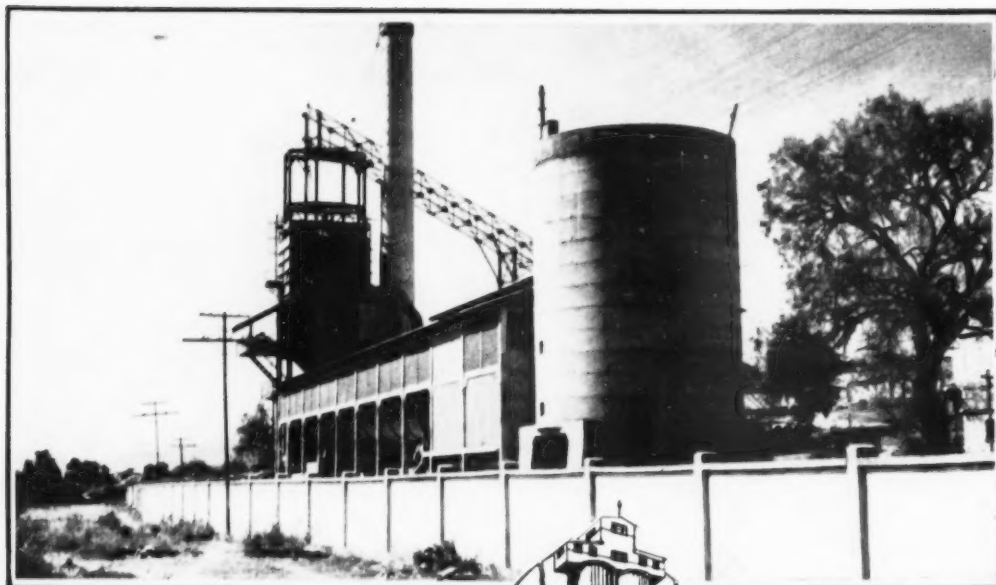
Acoplamiento en unidades prismáticas.
Mejor aspecto, menor espacio.
No requieren muros para ocultarlos.
No necesitan bases especiales.
Interior científicamente tratado.
Fondos piramidales para evitar sedimentos.



Señor Ingeniero... Señor Constructor... CONSULTENOS.

ASBESTOS DE MEXICO, S.A.
Técnica Johns-Manville

REFORMA 139, MEXICO, D. F. TELS.: 13-80-66, 35-48-03, 35-48-04, 35-48-05.
Distribuidores en el D. F.: RYMSA, Insurgentes 307, Tels.: 11-12-71, 11-12-68.



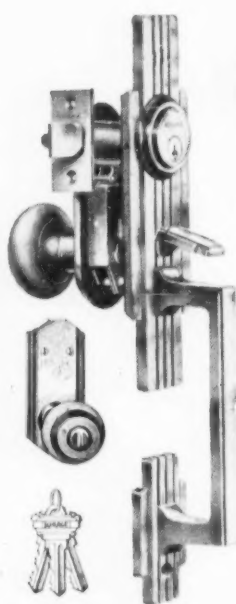
*Planta
en
Apasco*
ESTADO DE MEXICO



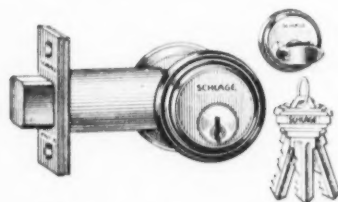
APARTADO POSTAL No. 26
TACUBA, D. F.

FERROCARRILES NACIONALES NO. 155
COL. ANAHUAC, D. F.

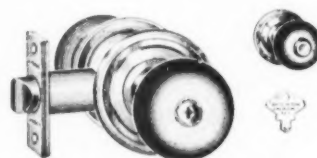
ERICSSON { 17-39-65
 { 17-32-23
MEXICANA { 38-29-46
 { 38-25-05



E200PD — New x Novo.
Cerraduras de cilindro
para puertas de en-
trada.



B262P.—Cerradura de doble cilindro
con pestillo fijo.



A40S.—Novo cerradura especial para
cuartos de baño.

SCHLAGE La cerradura
ideal para edificaciones modernas.

- ESENCIALMENTE PRACTICAS.
- DISCRETAMENTE ELEGANTES.
- DE GRAN DURACION.
- DE RAPIDA INSTALACION.

DISTRIBUIDORES:

PRODUCTOS DE CALIDAD, S. A.

Tels.: 14-65-86

35-65-20

INSURGENTES No. 76

11-15-04

35-24-35

MEXICO, D. F.

CONCRETO MAS RESISTENTE



con LISSAPOL N

Utilizando cantidades muy pequeñas de Lissapol N, puede reducirse la proporción de agua/cemento, resultando en un aumento de resistencia al fraguar; sin embargo se conserva la fluidez y la facilidad en el manejo. Recíprocamente, sin alterar la proporción de agua/cemento, su facilidad de manejo puede aumentar considerablemente.



Si desea mayores informes técnicos, diríjase a:

IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES (EXPORT) LTD.

Sucursal en México

Xochicalco 195

Col. Narvarte

México, D. F.



Calentadores Instantáneos

ASCOT

El sistema ASCOT proporciona agua caliente ilimitada. Su instalación es sencilla, tanto en las obras nuevas como en la reposición de otros calentadores. En los edificios da un servicio flexible e independiente en cada departamento, evitando el alto costo de la instalación y el gasto del mantenimiento que ocasionan los sistemas centrales. EL "ASCOT" se considera como el más fino del mundo, de calidad insuperable y de duración prácticamente eterna. Su valor se amortiza por la economía en el consumo de gas, ya que solamente enciende mientras se utiliza el agua caliente. Tiene piloto de seguridad, es totalmente automático y funciona con alta y baja presión de agua.

La ORGANIZACION ASCOT ofrece gratuitamente los servicios de sus técnicos a los ingenieros, arquitectos y contratistas para la resolución de sus problemas de agua caliente.

Representantes para México:

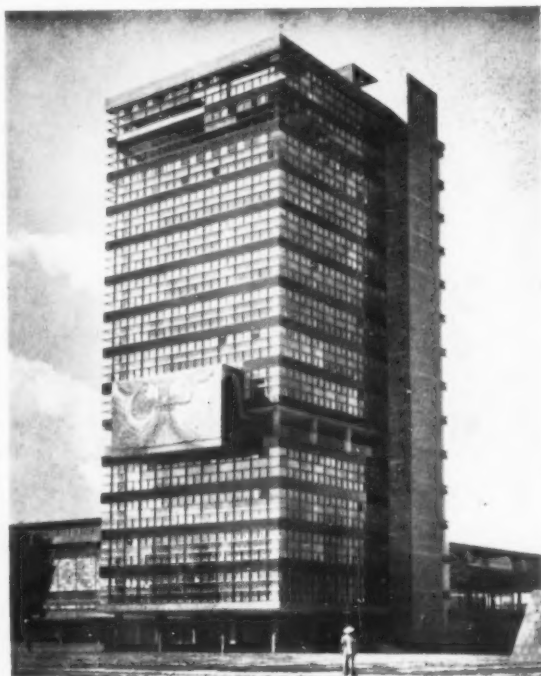
CALEFACCION MODERNA, S. A.

Hamburgo 33. Tels.: 35-17-10, 11-99-52

MEXICO 6, D. F.

ASCOT GAS WATER HEATERS LTD.

43 PARK STREET LONDON W. 1



MOLDURAS DE ALUMINIO

para APARADORES y muchos otros usos.

PUERTAS HERCULITE

de cristal templado.

LA PUERTA QUE INVITA A ENTRAR

CRISTAL CARRARA

El recubrimiento más bello y elegante.

Siempre se ve nuevo.

BLOCKS DE CRISTAL
PITTSBURGH CORNING

para MUROS.

VIDRIOS, CRISTALES Y LUNAS

"LAS ESCALERILLAS", S. A.

RAMON SORDO NORIEGA

Guatemala, 24.

Tels.: 12-08-88

12-09-88

36-08-88

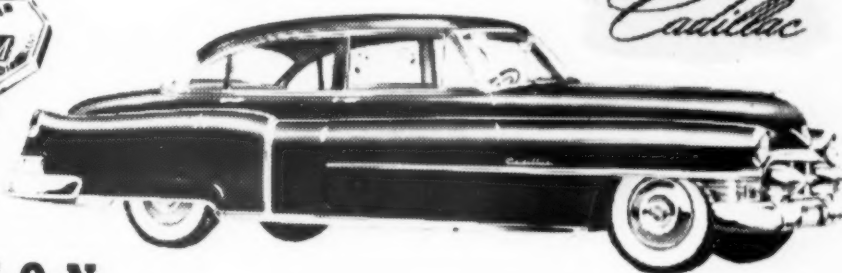
MEXICO, D. F.

35-48-34

35-48-35

*La llave
a su*

**MEJOR
ADQUISICION**

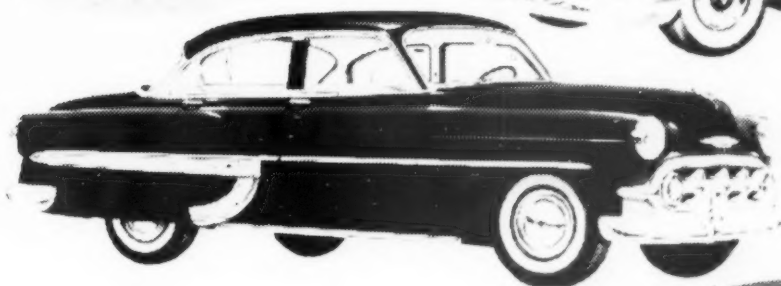


Cadillac



Buick

CHEVROLET



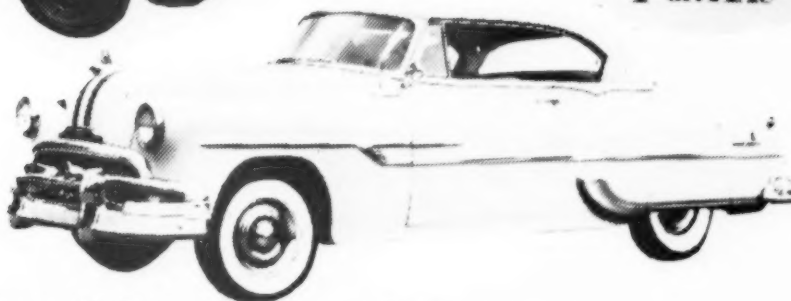
OLDSMOBILE



OPEL



PONTIAC



GENERAL MOTORS DE MEXICO

La puerta que se plega como Acordeón



modernfold
DOOR
POR NEW CASTLE

**COMO UNA ESQUINA INUTIL,
SE PUEDE UTILIZAR**

SOLUCIONA EL PROBLEMA DEL ESPACIO •
PERMITE UTILIZAR TODA LA SUPERFICIE DE
PISO Y DE LAS PAREDES • EN COLORES QUE
ARMONICEN EN CADA HABITACION, DAN-
DO ELEGANCIA A SU HOGAR • LA PUERTA
PLEGADIZA MODERNEFOLD SATISFACE A LAS
EXIGENCIAS DE LA VIDA MODERNA PROPOR-
CIONANDOLE COMODIDAD Y BELLEZA

Fabricantes y Distribuidores en la
República Mexicana:

Bajo licencia de
NEW CASTLE PRODUCTS
New Castle, Indiana

Patentes Nos.: 42559 - 44181 - 44358 - 46652

HOME FITTINGS DE MEXICO, S. A.

Lago Ginebra N° 60. MEXICO (17), D. F.
Teléfono: 38-13-93

Consulte a su ingeniero,
Arquitecto o Decorador.



MATERIALES CARR, S. A.

se complace en ofrecer a los señores

ARQUITECTOS E INGENIEROS

su producto de cualidades excepcionales

CARLITA

(PERLITA INFLADA)

Para hacer concretos ligeros con
peso de 1,400 a 1,800 Kgs. por
mt.³ con resistencia a la compre-
sión de 140 a 280 Kgs. por cm².

Se agrega al yeso para aplanados
térmicos y acústicos.

SOLICITE FOLLETO



MATERIALES CARR, S.A.

SAN JUAN DE LETRAN No. 11-310 TEL 21-80-93



PILOTES

PILOTES MONOLITICOS ARMADOS EN TODA SU LONGITUD — COLADOS FUERA DEL TERRENO — POSTERIORMENTE INTRODUCIDOS Y PROBADOS CADA UNO A SU CARGA DE PROYECTO — PREFERIBLEMENTE, SE CONSTRUYEN DESPUES DE HECHA LA CIMENTACION DURANTE EL PROCESO DE CONSTRUCCION, GANANDO EN RENTAS EL EDIFICIO DE DOS A TRES MESES. — RECIMENTACIONES.

PIDA INFORMES Y OBSERVE LOS EDIFICIOS PILOTEADOS CON ESTE SISTEMA PATENTADO

de
CONCRETO
S. A.
P.I.C.O.S.A.

RIO AMUR No. 13.
TELEFONOS:
11-22-94, 36-48-58,
36-48-57 y 35-24-38.
MEXICO, D. F.

Si de calidad
se trata...

SALVADOR HUIZI

LO TIENE TODO PARA SUS PISOS

GRAL. PRIM 13
(junto a BUCARELI)

TELS. 18-41-06 y 35-92-17

de nueva york
la línea más prestigiada
en alfombras y tapetes

ALEXANDER SMITH, Inc.

100 % nylon
la maravilla en alfombras
ininflamables, inmanchables,
perdurables

Airborne

una exclusiva de SALVADOR HUIZI

**alfombras y tapetes
reversibles**
de doble duración,
un orgullo de la industria nacional

KARSYS

una exclusiva de SALVADOR HUIZI

**losetas asfálticas
americanas**
lo más moderno para sus pisos

Sloan y Nairn

una exclusiva de SALVADOR HUIZI

**pisos completos
en diversidad de colores**
lo mejor que se produce en Canadá,
Inglaterra, Alemania y Holanda

Linóleo

pisos completos de corcho
un producto holandés de durabilidad
y resistencia incomparables.

Krommenie

una exclusiva de SALVADOR HUIZI

bajo alfombra americana
con base de hule
protege sus alfombras
las hace más cómodas y suaves

NELLA

una exclusiva de SALVADOR HUIZI



Escuche diariamente **PENTAGRAMA**
a las 14.30 hs., por XELA. 830 Kcs.



Equipos y Accesorios HIDRAULICOS S.A.

Oficinas:
Madrid 69-4a. Piso
Tel. 13-49-46

Exposición y Venta:
Av. Cuauhtémoc 647-B
México, D. F.



Sifones automáticos para fosas sépticas.
Tanques lavadores subterráneos.
Pisos-Regadera, blancos y de color.
Rejillas y tapones para cespel de bote.
Coladeras-Codo y filtros de línea.



Bombas para agua y aguas negras.
Equipos "APCO" e hidroneumáticos.



Conexiones para soldar a tuberías de cobre.
Válvulas de globo y compuerta, de retención
(Check) y municipales, etc.



Tuberías de cobre rígidas y flexibles
para instalaciones sanitarias y de gas.



Llaves mezcladoras para regadera y tina.
Regaderas, fluxómetros y coladeras.



La exactitud y presentación de su trabajo exigen materiales de la más alta calidad. Los materiales que le ofrece CALPINI, la proveedora tradicional de los arquitectos de México desde 1848. Visite hoy mismo CALPINI, donde encuentra los mejores estuches de matemáticas, escalas, reglas, escuadras, máquinas de dibujo, reglas de cálculo y un extenso sueldo de todo lo que su trabajo requiere.



Desde 1848

CALPINI

MADERO 34 - MEXICO, D. F.

ALDEM S.a.
estructuras metálicas
insurgentes 58-59 piso tel. 11-85-37



estructura metálica aparente
para un edificio en plan libre.

ARQ. M. TEJA
ARQ. J. RIVAS
ARQ. J. BECERRA

TODO
PROBLEMA REFERENTE
A **ELEVADORES**
LO RESUELVE
MONTGOMERY ELEVATOR COMPANY
MOLINE, ILL.



Con más de 65 años de construir Elevadores. Será su proveedor para sus necesidades en transporte vertical, por su construcción segura y eficiente, respaldada por los mejores expertos técnicos.

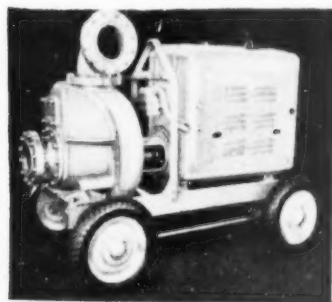
Representantes para la
República Mexicana.
ELEVADORES DE MEXICO,
S. A.

Dolores No. 17.—5o. Piso
Tels.: 12-07-94 y 19-11-20
MEXICO, D. F.



Véanos Antes

*y obtendrá el MEJOR
EQUIPO*



CIA. EQUIPOS MEXICANOS, S.A.

RAMON GUZMAN 114-A

TELS. 21-9-99 36-23-82

MEXICO, D.F.



MEZCLADORAS · BOMBAS · MALACATES
PLANTAS DE CONCRETO Y TODA
CLASE DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION



Déles
el clima que
le pidan,
pero ...

especifique
que sean



los Acondicionadores de Aire
... y la responsabilidad de
Ud., como Arquitecto, estará
a salvo por la **CLASE** del
producto especificado!
Para la industria, el comer-
cio o el hogar, los Acondi-
cionadores de Aire G-E, son
supremos desde cualquier
punto de vista.

**ENFRIAN • VENTILAN
DESHUMEDECEN**

Tipo Compacto
Modelo FD



Tipo Individual
Modelo AD


* Marca Registrada en E. U. A. GE 781

**GENERAL
ELECTRIC**

S. A. de C. V.

Av. 123 y Balderas - México, D. F.
GUADALAJARA — MONTERREY
VERACRUZ — PUEBLA

ELEVADORES



SCHINDLER

ENTREGA INMEDIATA
REFACCIONES Y SERVICIO DIA Y NOCHE

Elevadores Schindler de México, S. A.

Vallarta No. 1.
21-60-95 y 36-75-39.
MEXICO, D. F.



**ARTICULOS PARA
INGENIERIA Y DIBUJO
"PS"**
HECHOS EN MEXICO

**HELIOGRAFIAS
FOTOSTAT
MICROCOPIAS
FOTOMURALES**

SERVICIO A DOMICILIO


J. PEREZ SILICEO HNOS.

MATRIZ
AV URUGUAY No. 19
Tel. 18-93-92
25-24-74

SUCURSAL
LERMA No. 223
Col. Cuauhtemoc.
Tel. 28-07-01

MEXICO-I-D.F.

TOSTADO



GRABADOR S.C.L.
MINA 148

FOTO-
CROMOS
TRICROMIAS
REGRABADO
DIBUJO
GRABADOS
EN ZINC,
COBRE Y
LATON

TRABAJO DE CALIDAD


12-79-11 38-20-32

CASA FUNDADA EN 1912

CESA CONSTRUCTORA.-

CASAS Y EDIFICIOS S.A. de C.V.

- CONSTRUCCION DE CASAS
- FABRICAS Y BODEGAS
- ALBAÑILERIA Y ACABADOS



SINALOA 119
MEXICO, D. F.

INDICE CLASIFICADO DE ANUNCIOS

AGLUTINANTES PARA MORTEROS Y APLANADOS	
Calidra, S. A.	XX
ALFOMBRAS, TAPETES, TAPICES	
Salvador Huici (Sistemas Publicitarios, S. A.)	XXV
ALUMINIO ESTRUCTURAL	
Alcomex, S. A.	IX
ANILINAS	
Imperial Chemical, S. A. (Publicidad General, S. A.)	XXI
ASBESTOS	
Asbestos de México, S. A. (Publicidad General, S. A.)	XIII y XIX
Distribuidores RYM, S. A.	II
AUTOMOVILES	
General Motors, S. A. (Publicidad D'Arcy, S. A.)	XXIII
CALEFACCION	
Calor Radiante de México, S. A.	X
Calefacción Moderna, S. A.	XXII
General Electric, S. A. (Grant Advertising, S. A.)	XXVII
CIMENTACION Y ESTRUCTURAS DE FERROCONCRETO	
Conlastri, S. A.	V
Pilotes de Concreto, S. A. (PICOSA)	XXV
CONTRATISTAS DE OBRAS	
Ablem, S. A.	XXVII
C. L. S. A.	XXVIII
CUFAC	XIV
CHAPAS	
Productos de Calidad, S. A.	XX
DECORACION	
Arturo Pani D.	III
ELEVADORES	
Elevadores de México, S. A.	XXVI
Elevadores Schindler de México, S. A.	XXVIII
EQUIPOS HIDRAULICOS	
Equipos y Accesorios Hidráulicos, S. A.	XXVI
FIBRACEL	
Fibracel, S. A. (Walter Thompson de México, S. A.)	XI
FERRO ESTRUCTURAL	
Cia. Fundidora de Hierro y Acero de Monterrey, S. A.	XXX
FRACCIONAMIENTOS	
Fraccionamiento Viaducto-Piedad (Robert Otto & Co., S. A.)	2a de forros
Fraccionamiento Jardines del Pedregal de San Ángel, S. A.	4a de forros
GRABADORES	
Testado Grabador, S. C. L.	XXVIII
INGENIEROS CONSULTORES	
A. C. Fink, S. A.	II
INSTALACIONES ELECTRICAS	
Constructora Electrica, S. A. de C. V.	IV
INVERSIONES	
Bonos del Ahorro Nacional (Publicidad Continental, S. A.)	XV
LOSETA ORNAMENTAL	
Productos Cerámicos, S. A.	XVII
LLANTAS PARA AUTOMOVIL	
Compañía Hulera Euzkadi, S. A.	3a de forros
MAQUINARIA INDUSTRIAL Y PARA CONSTRUCCION	
Compañía de Equipos Mexicanos, S. A.	XXVI
MATERIALES DE CONSTRUCCION	
Bloques y Ladrillos, S. A.	VIII
Productos Carr, S. A.	XXIV
MATERIALES PARA DECORACION	
Mendez, S. A.	VI y VII
MATERIALES PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS	
Calpini, S. A. (Publicidad D'Arcy, S. A.)	XXVI
Hort y Choperena, S. A.	XII
Perez Silveo Hnos., S. A.	XXVIII
MUEBLES SANITARIOS Y DE COCINA	
Industria Mate, S. A.	XVIII
FUERITAS PLEGADIZAS	
Horne Fittings de México, S. A.	XXIV
REVESTIMIENTOS DE CEMENTO	
Reocrem (Publicidad Continental, S. A.)	XVI
VIDRIOS	
Compañía Expendidora de Vidrios, S. A.	I
Laresgotti Hermanos, S. de R. L.	I
Las Escalerillas, S. A.	XXII

acaba de aparecer...

Los Multifamiliares de Pensiones

por
MARIO PANI

Se agrupan en este libro materiales de distinto orden —textos, planos, perspectivas, fotografías y descripciones de edificios, etcétera—, que fijan los antecedentes y precisan el alcance de la política de habitación popular que, a través de la Dirección de Pensiones, ha patrocinado el Gobierno de México.

Circunscrito a las realizaciones logradas en el Distrito Federal, el volumen ofrece información completa sobre dos grandes conjuntos de edificios, los Centros Urbanos "Presidente Alemán" y "Presidente Juárez", y sobre el multifamiliar para maestros levantado en la Ciudad Universitaria. Una atenta revisión de los datos correspondientes permitirá apreciar los lineamientos constructivos y sociales de aquella política, así como la afortunada repercusión humana que logran esas unidades de habitación colectiva.

Como paso inicial en la solución del problema que suscita el aumento constante de población y la escasez de alojamientos, la construcción de los multifamiliares aquí descritos abunda en enseñanzas y experiencias que han de interesar no solamente a los versados en la disciplina arquitectónica, sino a cualquier estudioso de la realidad mexicana.

Encuadernado en tela \$ 35.00
A la rústica 25.00

Pídalo en las librerías o a

EDITORIAL ARQUITECTURA

Paseo de la Reforma 503-310.

México, D. F.

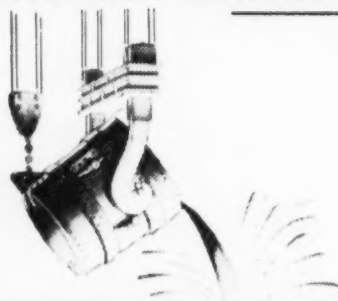
**MAS DE MEDIO SIGLO
SIRVIENDO A MEXICO**



**NUESTRA
PRODUCCION
VERTICAL, DESDE
LA EXTRACCION
DEL MINERAL
HASTA EL
PRODUCTO ACABADO,
ES LA MEJOR
GARANTIA PARA
QUIEN CONSTRUYE**

La Calidad Manda!

VARILLA CORRUGADA EN TODOS SUS TAMAÑOS



NUESTROS PRODUCTOS SATISFACEN LAS
NORMAS DE CALIDAD DE LA SECRETARIA
DE LA ECONOMIA NACIONAL Y ADEMAS
LAS ESPECIFICACIONES DE LA A. S. T. M.
(SOCIEDAD AMERICANA PARA PRUEBAS
DE MATERIALES)

CIA. FUNDIDORA DE FIERRO Y ACERO DE MONTERREY, S.A.

OFICINA DE VENTAS EN MEXICO:
BALDERAS 68 - APARTADO 1336



FABRICAS EN MONTERREY, N. L.
APARTADO 206

***Que no le cuenten cuentos!...
Compruébelo usted mismo!...***



LA SELLOMATICA

Goodrich - Euzkadi
ES

**IRREVENTABLE
Y CONTRA
PONCHADURAS**

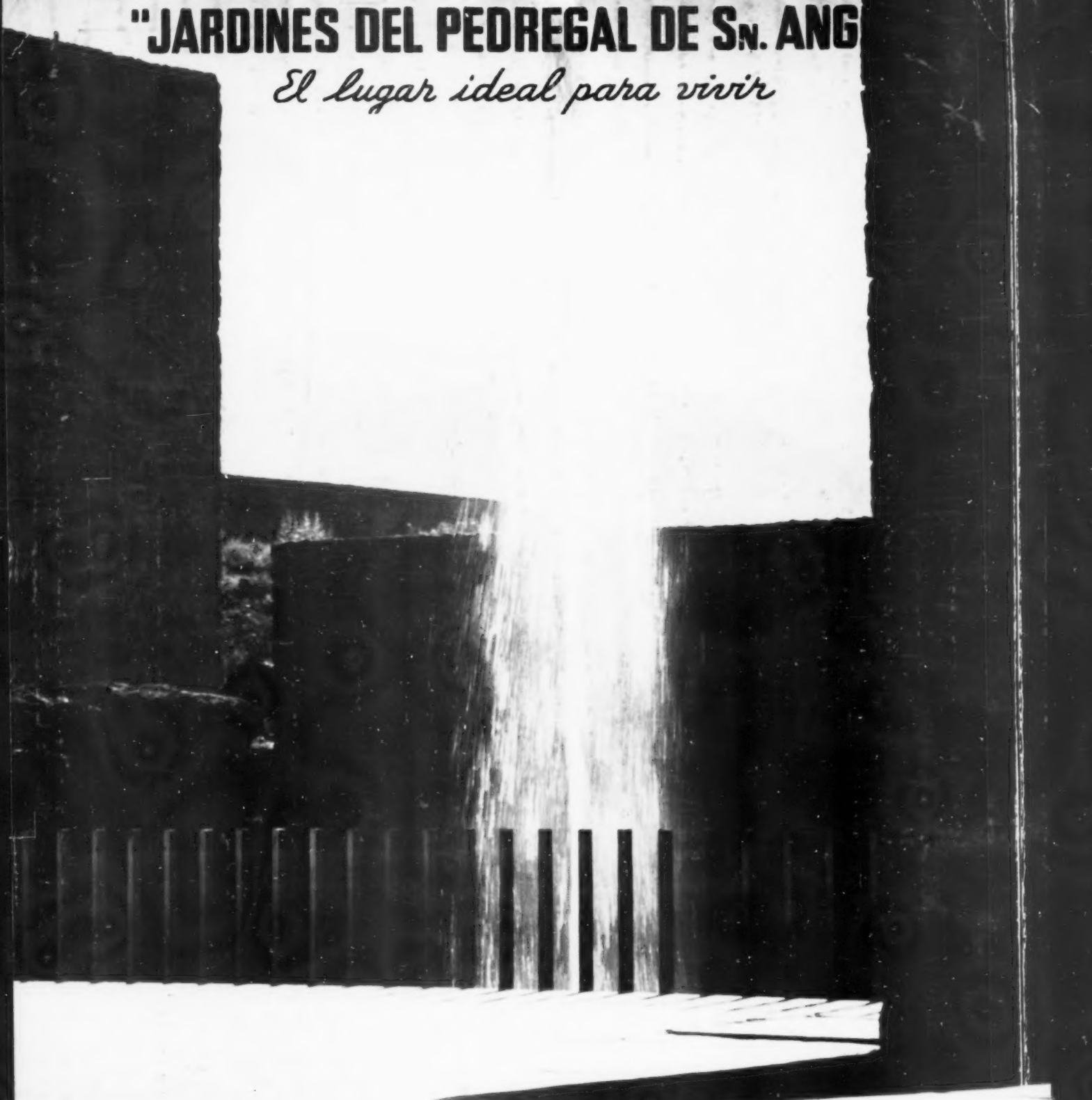
SIN CAMARA

...Y DURAN MAS!

**No hay ninguna llanta con ningún tipo de cámara
que proporcione la seguridad, protección,
comodidad y servicio que da la SELLOMATICA.**

"JARDINES DEL PEDREGAL DE Sⁿ. ANG"

El lugar ideal para vivir



PIDA INFORMES EN LA OFICINA DE VENTAS DEL FRACCIONAMIENTO O EN LAS OFICINAS
PASEO DE LA REFORMA 137 1er. PISO TEL S.: 35-36-70, 35-44-55, 35-65-44 Y 36-30-11.